



Használati utasítás

Quality, Design and Innovation



home.liebherr.com/fridge-manuals



LIEBHERR

Tartalomjegyzék

1	Általános biztonsági utasítások.....	3
2	A készülék áttekintése.....	4
2.1	A szállítmány tartalma.....	4
2.2	A készülék és a felszereltség áttekintése.....	4
2.3	Speciális kivitel.....	4
2.4	A berendezés alkalmazási területe.....	4
2.5	A készülék zajkibocsátása.....	5
2.6	Megfelelőségi nyilatkozat.....	5
2.7	A REACH-rendelet szerinti SVHC anyagok.....	5
2.8	EPREL adatbázis.....	5
3	Felállítás és csatlakoztatás.....	5
3.1	Felállítási feltételek.....	5
3.2	A készülék méretei.....	6
3.3	A készülék szállítása.....	6
3.4	A készülék kicsomagolása.....	6
3.5	Az ajtó záródási irányának cseréje.....	6
3.6	Ajtó beigazítása.....	14
3.7	A szállítási biztosító eltávolítása.....	15
3.8	Az ajtókilincs felszerelése.....	15
3.9	A készülék felállítása.....	15
3.10	A készülék beigazítása.....	15
3.11	Több készülék telepítése.....	16
3.12	A felállítás után.....	16
3.13	Csomagolóanyag kezelése hulladékként.....	16
3.14	A készülék csatlakoztatása az áramellátáshoz.....	16
4	A Touch-kijelző működési módja.....	17
4.1	Navigáció és az ikonok magyarázata.....	17
4.2	Menük.....	17
4.3	Nyugalmi üzemmód.....	18
5	Üzembe helyezés.....	18
5.1	Készülék bekapcsolása (első üzembe helyezés)....	18
5.2	Tartósínek.....	18
6	Tárolás.....	19
6.1	A tárolásra vonatkozó tudnivalók.....	19
6.2	Tárolási időtartamok.....	19
7	Kezelés.....	19
7.1	Kezelő- és kijelzőelemek.....	19
7.1.1	Állapotjelző.....	19
7.1.2	A kijelző ikonjai.....	19
7.1.3	Akusztikai jelek.....	20
7.2	A készülék funkciói.....	20
7.2.1	Tudnivalók a készülékfunkciókhoz.....	20
7.2.2	A készülék be- és kikapcsolása.....	20
7.2.3	Hőmérséklet.....	21
7.2.4	Hőmérséklet-feljegyzés.....	21
7.2.5	SuperFrost.....	21
7.2.6	Kijelzőzár.....	22
7.2.7	Karbantartási időköz emlékeztetője.....	22
7.2.8	Nyelv.....	23
7.2.9	Hőmérséklet mértékegysége.....	23
7.2.10	Kijelző fényereje.....	23
7.2.11	WLAN-kapcsolat.....	23
7.2.12	Vezetékes internetkapcsolat.....	25
7.2.13	Készülékinformáció.....	26
7.2.14	Üzemórak.....	26
7.2.15	Szoftver.....	26
7.2.16	Leolvasztás *.....	26
7.2.17	Ajtóriasztás.....	27
7.2.18	Bemutató üzemmód.....	27
7.2.19	Gyári beállítások visszaállítása.....	28
7.3	Üzenetek.....	28
7.3.1	Figyelmeztetések.....	28
7.3.2	Emlékeztetők.....	29
8	Felszereltség.....	30
8.1	Biztonsági zár.....	30
9	Karbantartás.....	30
9.1	A készülék leolvasztása.....	30

9.2	Berendezés tisztítása.....	31
10	Vevőinformációk.....	31
10.1	Műszaki adatok.....	31
10.2	Műszaki üzemzavar.....	31
10.3	Vevőszolgálat.....	32
10.4	Típustábla.....	32
11	Használaton kívül helyezés.....	33
12	Hulladékkezelés.....	33
12.1	A készülék előkészítése hulladékként való kezelésre.....	33
12.2	A készülék hulladékként történő kezelése környezetbarát módon.....	33
13	Kiegészítő információk.....	33

A gyártó folyamatosan dolgozik az egyes típusok és modellek továbbfejlesztésén. Kérjük megértését azért, hogy a formai, műszaki és a felszerelést illető változtatás jogát fenntartjuk.

Ikon	Magyarázat
	Olvassa el az útmutatót Olvassa át figyelmesen az útmutatóban foglalt tudnivalókat, hogy új készülékének összes előnyét megismerhesse.
	További információk az interneten A digitális útmutató kiegészítő információkkal és további nyelvi változatokban megtalálható az interneten az útmutató első oldalán található QR-kód segítségével vagy a szervizszám megadásával a home.liebherr.com/fridge-manuals oldalon. A szervizszám a típustáblán olvasható: <i>Fig. Példaként szolgáló ábrázolás</i>
	Ellenőrizze a készüléket Az összes alkatrészt ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Ha panasa van, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy az ügyfélszolgálatlall.
	Eltérések Ez az útmutató több típusra érvényes, ezért eltérések előfordulhatnak. Csillaggal (*) jelöltük meg azokat a bekezdéseket, amelyek csak bizonyos készülékekre érvényesek.
	Kezelési útmutatások és a kezelések eredményei A kezelési útmutatásokat ► jelöli. A kezelések eredményeit ▷ jelöli.
	Videók A készülékekről a Liebherr-Hausgeräte YouTube-csatornán érhetők el videófilmek.

Open Source licencek:

A készülék olyan szoftveres alkotóelemeket tartalmaz, melyek nyílt forráskódú Open Source licenceket használnak. A felhasznált Open Source licencekre vonatkozó információk a következő címen olvashatók: home.liebherr.com/open-source-licences

Ez a használati útmutató a következőkre vonatkozik:

- BFFsg 5501

1 Általános biztonsági utasítások

Őrizze meg gondosan ezt a használati utasítást, hogy bármikor kéznél legyen, ha szükség van rá.

Ha továbbadja a készüléket, adja tovább a használati utasítást is a készülék következő tulajdonosának.

A készülék szabályszerű és biztonságos használata érdekében olvassa végig alaposan ezt a használati utasítást, mielőtt használatba veszi a készüléket. Mindig tartsa be a benne foglalt útmutatásokat, biztonsági utasításokat és figyelmeztető megjegyzéseket. Ezek a tudnivalók fontosak a készülék biztonságos és kifogástalan telepítéséhez és üzemeltetéséhez.

A felhasználót fenyegető veszélyek:

- Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyerekek, csökkent fizikai, érzékelési és mentális képességű, valamint tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha oktatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és értik az ebből eredő veszélyeket. Gyerekeknek nem szabad a készülékkel játszani. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- A csatlakozóaljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy vészhelyzetben a készüléket gyorsan le lehessen választani a hálózatról. Ezért a készülék hátoldalának tartományán kívülre kell esnie.
- Amikor a készüléket leválasztja a hálózatról, mindig a csatlakozódugót fogja meg. Ne a kábelnél fogva húzza.
- Hiba esetén húzza ki a hálózati csatlakozót, vagy kapcsolja le a biztosítékot.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ne sértse meg a hálózati csatlakozóvezetékét. Ne működtesse a készüléket hibás hálózati csatlakozóvezetékkel.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék hátoldalán nem szabad többszörös aljzatot/elosztót és más elektronikus eszközt (például halogén transzformátorokat) elhelyezni és működtetni.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ne zárja el a szellőzőnyílásokat, amelyek a készülék házában, illetve a beépített szekrényben vannak kialakítva.
- A készüléken csak a vevőszolgálattal vagy megfelelő képzettségű szakemberrel végeztesse javítást vagy bármilyen beavatkozást.
- A készüléket csak az útmutatóban megadott adatok szerint szerelje fel, csatlakoztassa és kezelje hulladékként.

Tűzveszély:

- A készülékben található hűtőközeg (adatait lásd a típus-táblán) környezetbarát, de gyúlékony. A szivárgó hűtőközeg begyulladhat.
 - **FIGYELMEZTETÉS:** Ne sértse meg a hűtőkört.
 - Ne kerüljön semmilyen gyújtóforrás a készülék belső terébe.
 - **FIGYELMEZTETÉS:** A hűtőrekeszben ne üzemeltessen olyan elektromos eszközt, amely nem felel meg a gyártó által ajánlott kivitelnek.
 - Ha kiszökik a hűtőközeg: a kilépés helyének közeléből távolítsa el a nyílt lángot vagy a gyújtóforrásokat. Jól szellőztesse ki a helységet. Értesítse a vevőszolgálatot.
- Ne működtesse a készüléket robbanásveszélyes gázok közelében.
- Ne tároljon vagy használjon benzint vagy más gyúlékony gázokat és folyadékokat a készülék közelében.

- A készülékben ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtógázt tartalmazó aeroszolos flakont. Az ilyen flakonokat a tartalmukra vonatkozó felirat és a láng szimbóluma alapján lehet felismerni. Az esetleg kiáramló gázokat begyűjthetik az elektromos alkatrészek.
- Tartsa távol az égő gyertyát, lámpát és egyéb nyílt lángot használó eszközöket a készüléktől, mert ezek tüzet okozhatnak a készülékben.
- Alkoholos italokat vagy alkoholt tartalmazó egyéb termékeket csak jól lezárva tároljon. Az esetleg kilépő alkoholt begyűjthetik az elektromos alkatrészek.

A berendezés eldőlhet és felborulhat:

- A lábamatot, a fiókokat, az ajtókat, stb. ne használja fellépőnek, és ne támaszkodjon rájuk.

Fagyás, zsibbadás és fájdalom veszélye:

- Ne hagyja, hogy bőre hosszú időn keresztül érintkezzen a hideg felületekkel vagy a hűtött/fagyott áruval, vagy pedig tegyen védelmi intézkedéseket, pl. viseljen kesztyűt.

Sérülés és károsodás veszélye:

- **FIGYELMEZTETÉS:** A leolvasztási folyamat felgyorsítására ne használjon a gyártó által ajánlottaktól eltérő mechanikus berendezést vagy egyéb eszközt.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Az áramütés sérülést okozhat! A fedél alatt áramot vezető alkatrészek találhatók.
- **FIGYELEM:** A készülék kizárólag a gyártó eredeti tartozékaival vagy más gyártók a gyártó által engedélyezett tartozékaival üzemeltethetők. A nem engedélyezett tartozékok használata esetén mindennemű kockázatot a felhasználó visel.

Zúzdásveszély:

- Az ajtó nyitásakor és zárásakor ne nyúljon a zsanérhoz. Beszorulhatnak az ujjai.

Szakemberek képzése:

Szakembernek azok a személyek tekinthetők, akik szakmai képzettségük, tudásuk és tapasztalataik, valamint a vonatkozó szabványok ismerete alapján meg tudják ítélni és el tudják végezni a rájuk bízott feladatokat és felismerik a lehetséges veszélyeket. Megfelelő képzettséggel, továbbképzési tapasztalattal és felhatalmazással kell rendelkezzenek a készüléken végzendő munkálatokhoz.

A készüléken található jelek:



A jelzés a kompresszorban lehet elhelyezve. A kompresszorban található olajra vonatkozik, és a következő veszélyre utal: **lenyelve vagy a légutakba jutva halált okozhat.** A megjegyzés csak az újrahasznosítás szempontjából lényeges. Normál üzemeltetés során semmilyen veszély nem áll fenn.



FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély / éghető anyagok. A jelzés a kompresszorban található, és a tűzveszélyes anyagok veszélyére figyelmeztet. Ne távolítsa el a matricát.



A készülék hátoldalán ilyen vagy ehhez hasonló matrica található. Arra utal, hogy az ajtóban és/vagy a házban vákuumos szigetelőpanelek (VIP) vagy perlitpanelek találhatók. A megjegyzés csak az újrahasznosítás szempontjából lényeges. Ne távolítsa el a matricát.

A készülék áttekintése



FIGYELMEZTETÉS: Hideg felület! Csak megfelelő kézzel érintse meg.

A készüléken ilyen vagy ehhez hasonló matrica található, mely a fagyási sérülések veszélyére figyelmeztet.

Tartsa be a többi fejezetben foglalt figyelmeztetéseket és egyéb különleges utasításokat:

	VESZÉLY	Egy közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetet jelez, ami halált vagy súlyos testi sérüléseket okoz, ha nem kerül el.
	FIGYELMEZTETÉS	Egy veszélyes helyzetet jelez, ami halált vagy súlyos testi sérülést okozhat, ha nem kerül el.
	VIGYÁZAT	Egy veszélyes helyzetet jelez, ami könnyű vagy közepesen súlyos testi sérülést okozhat, ha nem kerül el.
	FIGYELEM	Egy veszélyes helyzetet jelez, ami anyagi károkat okozhat, ha nem kerül el.
	Megjegyzés	Hasznos tanácsokat és tippet jelöl.

2 A készülék áttekintése

2.1 A szállítmány tartalma

Az összes alkatrészt ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Ha panasza van, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy az ügyfélszolgálattal. (lásd 10.3 Vevőszolgálat)

A szállítmány a következőket tartalmazza:

- Alapberendezés
- Felszereltség *
- Szereléshez szükséges anyagok *
- Használati utasítás
- Szervizprospektus
- Minőségi tanúsítvány *
- Hálózati kábel

2.2 A készülék és a felszereltség áttekintése

BFFsg 5501

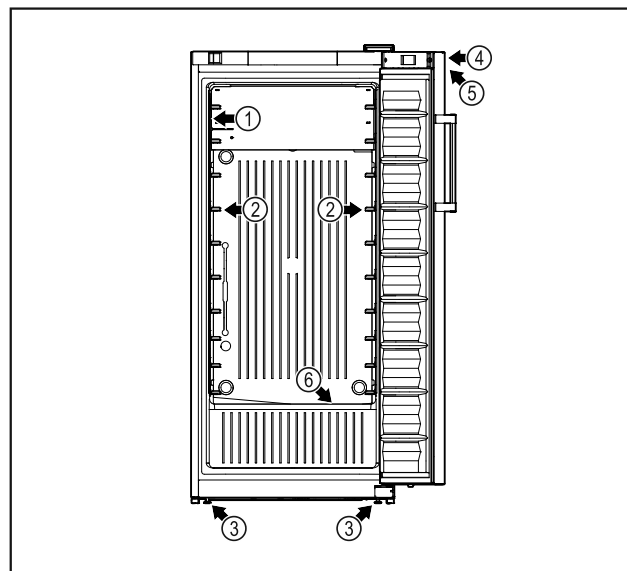


Fig. 1 Példaként szolgáló ábrázolás

- | | |
|---------------------|--|
| (1) Típus tábla | (4) Zár |
| (2) Tartósínek | (5) A hőmérséklet-kijelző kezelőelemei |
| (3) Állítható lábak | (6) Olvadtvíz-lefolyó |

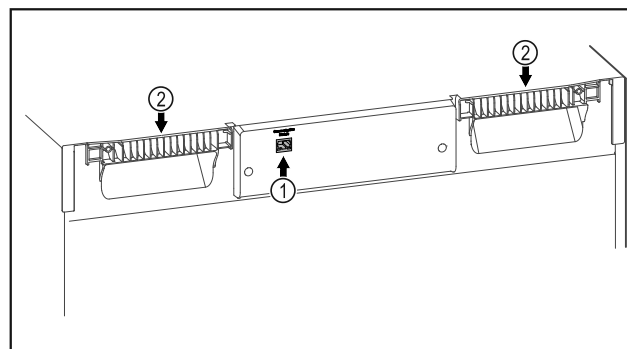


Fig. 2 Példaként szolgáló ábrázolás

- | | |
|--------------------|-------------|
| (1) LAN-csatlakozó | (2) Hordozó |
|--------------------|-------------|

2.3 Speciális kivitel

Megjegyzés

A tartozékok az ügyfélszolgálattól szerezhetők be (lásd 10.3 Vevőszolgálat), valamint a Liebherr-Hausgeräte üzletében, a home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html internetcímen.

SmartModule

A készülék egy SmartModule egységgel szerelhető fel.

Ekkor egy olyan WLAN- és LAN-interfészről van szó, amely kapcsolatot teremt a készülék és egy külső nyilvántartó vagy riasztási rendszer között, amilyen pl. a Liebherr SmartMonitoring vezérlőpult.

A Liebherr SmartMonitoring vezérlőpult nem minden országban áll rendelkezésre. Ellenőrizze a QR-kód beolvasásával (lásd 7.2.11 WLAN-kapcsolat) a típus megadása révén, hogy rendelkezésre áll-e.

2.4 A berendezés alkalmazási területe

Rendeltetésszerű használat

Ez a fagyasztószekrény a fagyasztott élelmiszerek professzionális tárolására használható. Ez a készülék nem azzal a céllal készült, hogy kiállítsák vagy az ügyfelek vegyék ki belőle az élelmiszert.

A készüléket zárt térben való használatra terveztük.

Minden más alkalmazási mód tilos.

Előre látható hibás használat

Az alábbi alkalmazások kifejezetten tilosak:

- A következők tárolása és hűtése:
 - vegyileg instabil, gyúlékony vagy maró anyagok
 - gyógyszerek, vérplazma, laboratóriumi készítmények vagy hasonló, a 2007/47/EK gyógyszertermékekkel kapcsolatos irányelv hatálya alá tartozó anyagok és termékek
- használat robbanásveszélyes területeken
- használat a szabadban, valamint nedvesség, illetve fröccsenő víz közelében

A készülék nem megfelelő használata a tárolt áru károsodásához vagy megromlásához vezethet.

Klímaosztályok

Az Ön készülékére vonatkozó klímaosztályt a típustáblán találja.

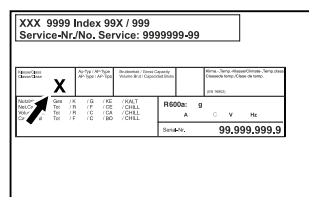


Fig. 3 Típustábla

(X) Ez a klímaosztály azt adja meg, hogy milyen környezeti feltételek mellett üzemeltethető biztonságosan a készülék.

(X) Klímaosztály	max. környezeti hőmérséklet	max. rel. páratartalom
3	+25 °C	60 %
4	+30 °C	55 %
5	+40 °C	40 %
7	+35 °C	75 %

Megjegyzés

A megengedett legkisebb környezeti hőmérséklet a felállítás helyén +10 °C.

Határfeltételek mellett kis mértékben kondenzátum képződhet az üvegajtón (felszereltségtől függően) és az oldalfalakon.

Hőmérséklet javasolt beállítása:	
(Z) hőmérsékleti osztály	Hőmérséklet beállítása
L1	-18 °C
M1	+5 °C

2.5 A készülék zajkibocsátása

Az A szűrővel súlyozott kibocsátási hangnyomásszint a készülék működése közben 70 dB(A) érték alatt marad (hangteljesítmény 1 pW-ra vonatkoztatva).

2.6 Megfelelőségi nyilatkozat

A hűtőkör átesett a tömörségi vizsgálaton. A készülék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.

EU megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó/kiállító: LIEBHERR-HAUSGERÄTE LIENZ GMBH

Cím: A-9900 Lienz, Dr. Hans Liebherr Straße 1

A nevezett termék megfelel az alábbi európai irányelvek és rendeletek előírásainak:

(EU) 2019/2020, (EU) 2015/1095, (EU) 2015/1094, (EU) 2017/1369, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2009/125/EC, 2011/65/EU

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: www.liebherr.com

2.7 A REACH-rendelet szerinti SVHC anyagok

A következő linken ellenőrizheti, hogy az Ön készüléke tartalmaz-e a REACH-rendelet szerinti SVHC anyagokat: home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html

2.8 EPREL adatbázis

2021. március 1-jétől az energiafogyasztási címkézéssel és a környezettudatos tervezéssel kapcsolatos információkat az európai termékadatbázisban (EPREL) találhatja meg. A termékadatbázis a következő címen érhető el: <https://eprel.ec.europa.eu/>. Az oldal megkéri, hogy adja meg modelljének jelölését. A modell jelölését a típustáblán találja.

3 Felállítás és csatlakoztatás

3.1 Felállítási feltételek

A felállítási feltételek döntő jelentőséggel bírnak annak biztosításához, hogy készüléke biztonságosan, hatékonyan és zavarmentesen üzemelhessen.

- Vegye figyelembe az összes biztonsági utasítást.
- Vegye figyelembe a felállítás helyét, valamint a helyiségen belüli elhelyezkedést.



FIGYELMEZTETÉS

A szakszerűtlen felállítás tűzveszélyt okozhat!

Ha egy hálózati kábel vagy csatlakozódugó a készülék hátoldalához ér, akkor a készülék rezgései miatt annyira megsérülhet a hálózati kábel vagy a csatlakozódugó, hogy rövidzárlatra kerül sor.

- Ügyeljen arra, hogy a készülék felállításakor a hálózati kábel ne szoruljon be a készülék alá.
- A készüléket úgy állítsa fel, hogy ne érjen hozzá semmilyen csatlakozódugó vagy hálózati kábel.
- A készülék hátoldalának közelében lévő csatlakozóaljzatokba egyetlen készüléket se csatlakoztasson.
- A készülék hátoldalánál **nem** szabad többrészes csatlakozóaljzatot vagy elosztót és más elektronikus eszközt (például halogén transzformátorokat) elhelyezni és működtetni.



FIGYELMEZTETÉS

A nedvesség tűzveszélyt okozhat!

Ha áramot vezető alkatrészek vagy hálózati vezetékek nedvesednek, az rövidzárat okozhat.

- ▶ A készüléket belsőtéri felhasználásra terveztük. A készüléket ne használja szabadban vagy olyan helyen, ahol nedvesség és fröccsenő víz van.



FIGYELMEZTETÉS

Kilépő hűtőközeg és olaj!

Tűz. A készülékben lévő hűtőközeg környezetbarát, de gyúlékony. A készülékben lévő olaj szintén gyúlékony. Ha kilép a hűtőközeg és az olaj, akkor kellően magas koncentráció mellett begyulladhat, ha külső hőforrással érintkezik.

- ▶ Ne sértse meg a hűtőkör és a kompresszor csővezetéseit.

3.1.1 A felállítás helye

- Az optimális felállítási hely egy száraz és jól szellőző helyiség.
- Ha a készüléket nagyon nedves környezetben állítja fel, a külsejére víz csapódhat le. A felállítás helyén mindig ügyeljen a szellőzésre és a légtelenítésre.
- Minél több hűtőközeg van a készülékben, annál nagyobbak kell lennie a helyiségnek, amelyben a készüléket felállítja. Ha a helyiség túl kicsi, akkor szivárgás esetén éghető gáz-levegő elegy jöhet létre. A felállítás helyén 8 g hűtőközegre legalább 1 m³ térnek kell jutnia. Az alkalmazott hűtőközegre vonatkozó adatok a készülék első terében lévő típusablán találhatók.
- A felállítás helyén a padlónak vízszintesnek és síknak kell lennie.

3.1.2 Elhelyezés a helyiségben

- A készüléket ne állítsa fel sem közvetlen napsugárzásnak kitett helyeken, sem tűzhely vagy hasonló berendezések mellett.
- A készüléket a hátoldalával mindig közvetlenül a falhoz állítsa fel.
- Robbanásveszélyes területeken való alkalmazás nem megengedett.

3.2 A készülék méretei

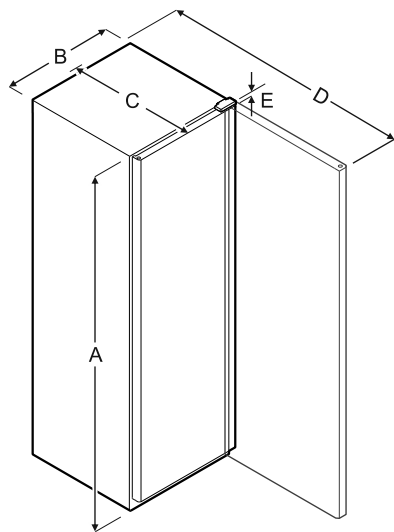


Fig. 4

Típus	A	B	C	D	E
BFFsg 5501	1684 mm	747 mm	769 mm	1468 mm	23 mm

A = készülék magassága a lábakkal / görgőkkel együtt

B = készülék szélessége fogantyú nélkül

C = készülék mélysége fogantyú nélkül

D = készülék mélysége nyitott ajtóval

E = zsanér magassága

3.3 A készülék szállítása



FIGYELMEZTETÉS

Ha a készülék felbillen, az sérülésveszélyt és anyagi kárt okozhat!

- ▶ A készülékek szállításakor ügyeljen az egyenetlen padlóakra és rámpákra.

3.3.1 A készülék szállítása az első üzembe helyezéshez

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- ☐ A készülék be van csomagolva.
- ☐ A készülék egyenesen áll.

- ▶ A készüléket két személy segítségével szállítsa.
- ▶ Csomagolja ki a készüléket.

3.3.2 A készülék szállítása az első üzembe helyezés után

Ha a készüléket az első üzembe helyezést követően ismét szállítani szeretné, vagy el szeretné tolni, vegye figyelembe az alábbi utasításokat.

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- ☐ A készülék üres.
- ☐ A készülék egyenesen áll.
- ☐ Az ajtó biztosítva van véletlen kinyílás ellen.
- ☐ A kihúzható kocsi biztosítva van akaratlan nyitás ellen.

- ▶ A készüléket két személy segítségével szállítsa.

A szállítás után:

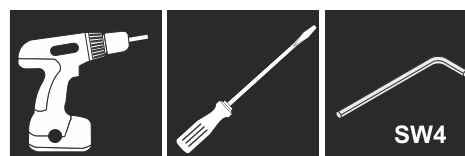
- ▶ Csavarja ki az állítható lábakat a készüléknél.
- ▶ Igazítsa be a készüléket.

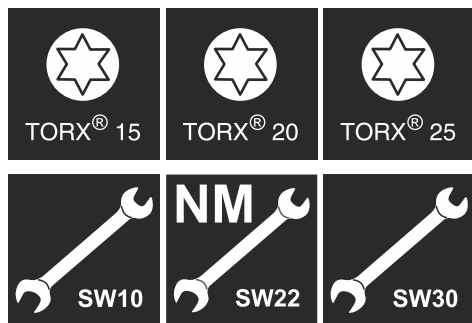
3.4 A készülék kicsomagolása

- ▶ Ellenőrizze, hogy a készülék vagy csomagolása nem sérült-e meg szállítás közben. Jelentse haladéktalanul a szállítványozónak, ha bármilyen károsodást tapasztal. Ne csatlakoztassa a készüléket a feszültségellátáshoz.
- ▶ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a készülék hátoldaláról és oldalfalairól, melyek akadályozhatnák a szabályszerű felállítást, illetve a szellőzést és légtelenítést.

3.5 Az ajtó záródási irányának cseréje

Szerszám





FIGYELMEZTETÉS

Sérülést okozhat, ha szakszerűtlenül cseréli ki az ajtóütközőt!

- Az ajtóütközőt szakemberrel cseréltesse ki.



FIGYELMEZTETÉS

Az ajtó nagy súlya miatt sérülést és anyagi kárt okozhat!

- Csak akkor végezze el az átszerelést, ha képes megemelni 25 kg súlyt.
- Az átszerelést kizárólag két személlyel végezze el.

FIGYELEM

Feszültség alatt álló alkatrészek!

Elektromos alkatrészek károsodása.

- Mielőtt végrehajtaná az ajtó nyitási irányának módosítását, húzza ki a hálózati csatlakozót.

- Nyissa ki az ajtót.

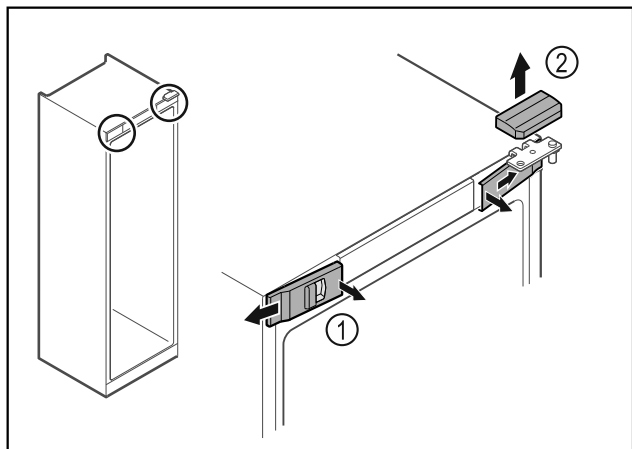


Fig. 5

- Pattintsa ki belül az elülső burkolatokat Fig. 5 (1), és tegye félre.
- Vegye le felfelé a felső burkolatot Fig. 5 (2).

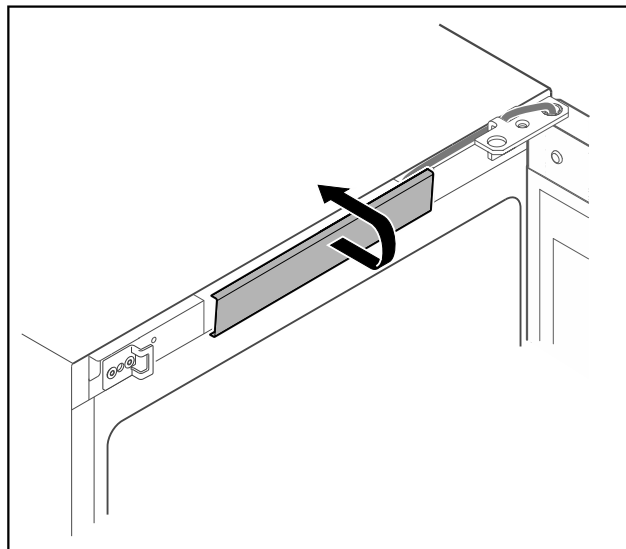


Fig. 6

- Reteszelve ki és vegye le a középső fedelet.

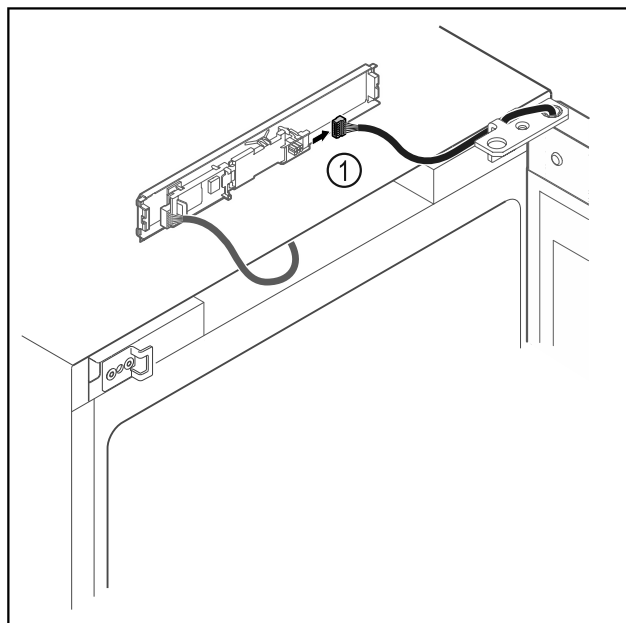


Fig. 7

- Húzza ki a dugót Fig. 7 (1) a NYÁK-ból.

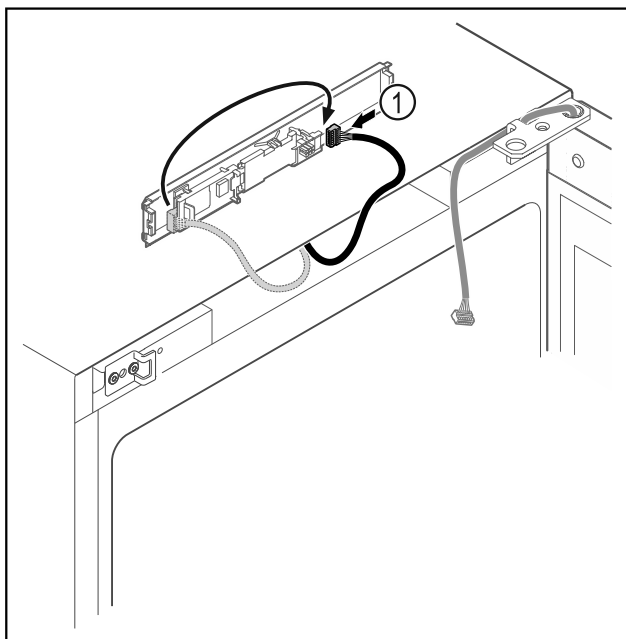


Fig. 8

- Dugja át a dugót Fig. 8 (1) a NYÁK-ba.

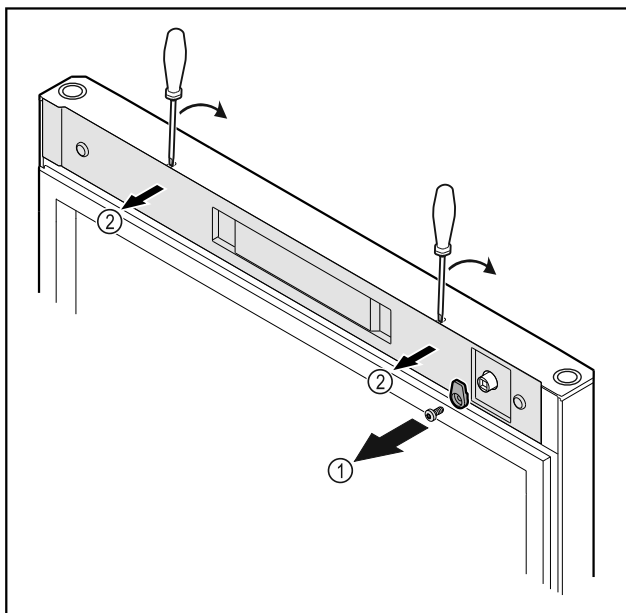


Fig. 9

- Csavarja le a reteszelő kampót Fig. 9 (1).
- Pattintsa ki a burkolatot Fig. 9 (2) egy csavarhúzó segítségével, és vegye le.

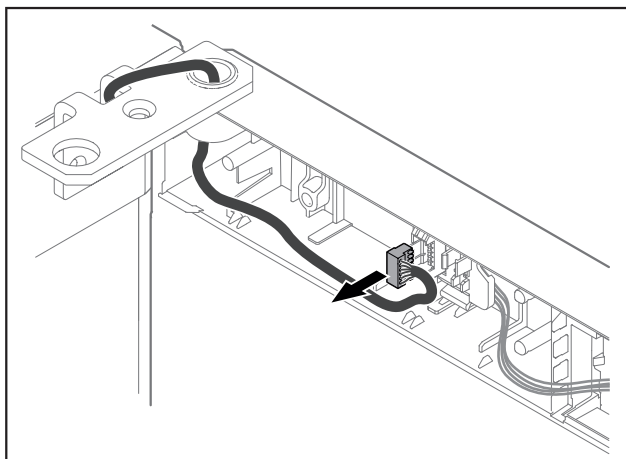


Fig. 10

- Húzza ki a dugót a dugófoglalatból.
-vagy-

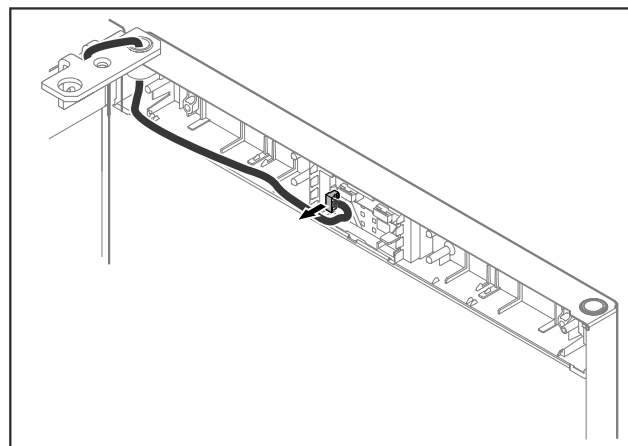


Fig. 11

- Húzza ki a dugót a NYÁK-ból.

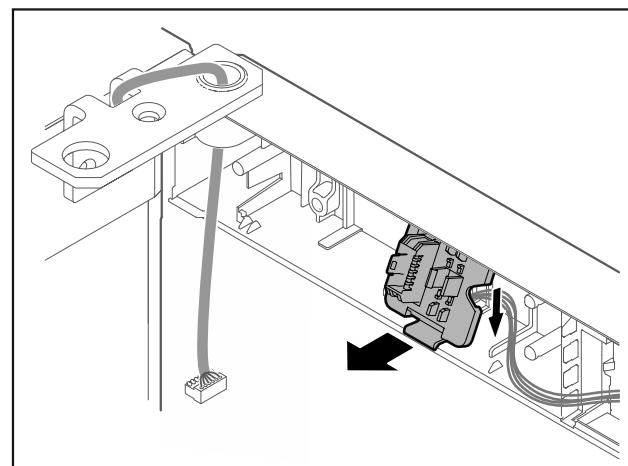


Fig. 12 A dugófoglalat beszerelési helyzete 180°-ban el lehet forgatva.*

- Pattintsa ki a dugófoglalatot.*

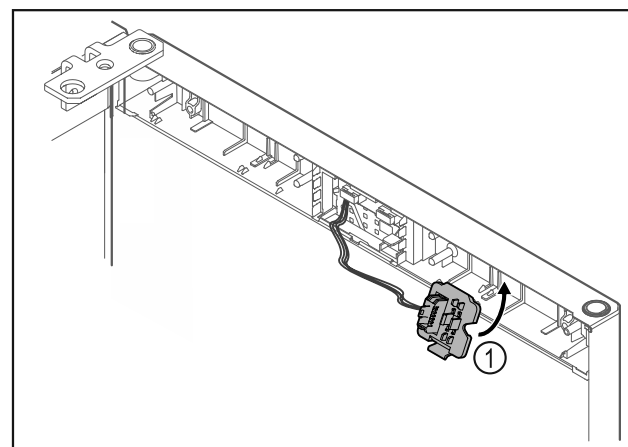


Fig. 13

- Pattintsa be a dugófoglalatot Fig. 13 (1) az ellenkező oldalon.*

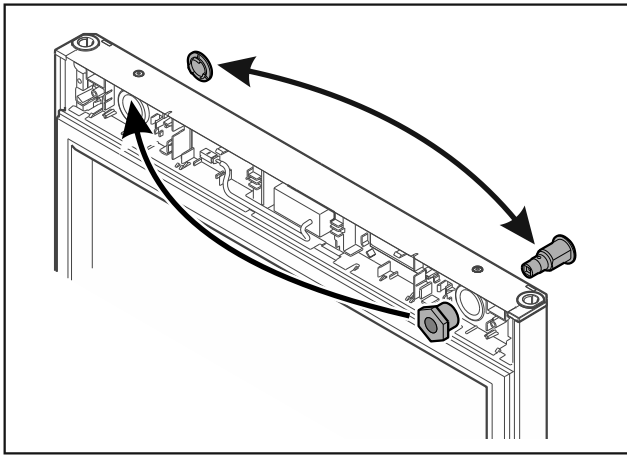


Fig. 14

- Helyezze át a zárat és a burkolatot az ellenkező oldalra.
-vagy-

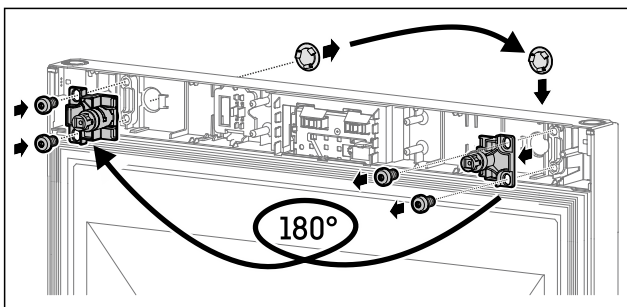


Fig. 15

- Helyezze át a zárat és a burkolatot az ellenkező oldalra.

FIGYELEM

Ha az ajtó kiesik, az sérülést okozhat!

- Tartsa erősen az ajtót.

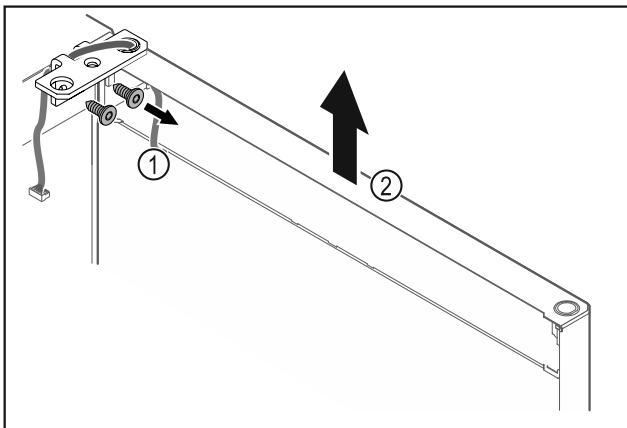


Fig. 16

- Csavarozza le a csuklópántot Fig. 16 (1).
- Az ajtót a csuklópánttal Fig. 16 (2) együtt emelje meg felfelé kb. 200 mm-rel, majd vegye le.
- Helyezze az ajtót óvatosan egy puha alpra.

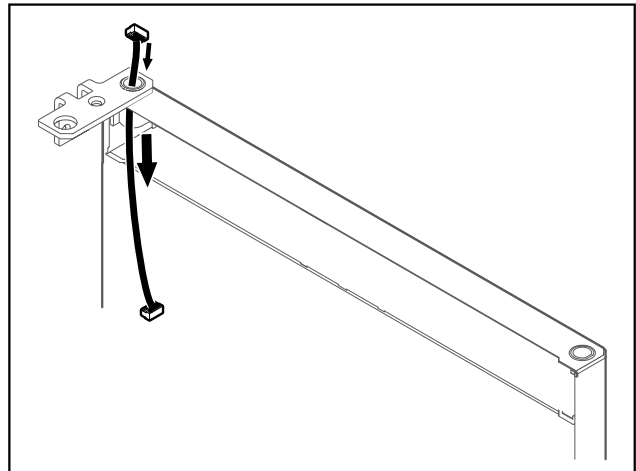


Fig. 17

- Óvatosan húzza ki a kábelt.

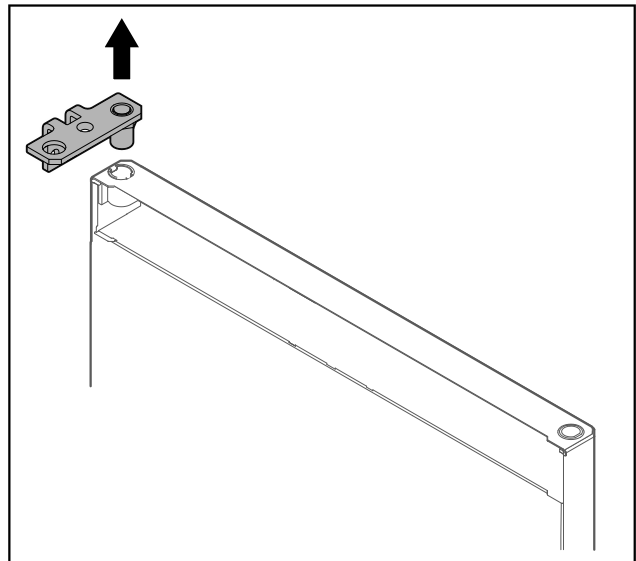


Fig. 18

- Húzza ki a csuklópántot.

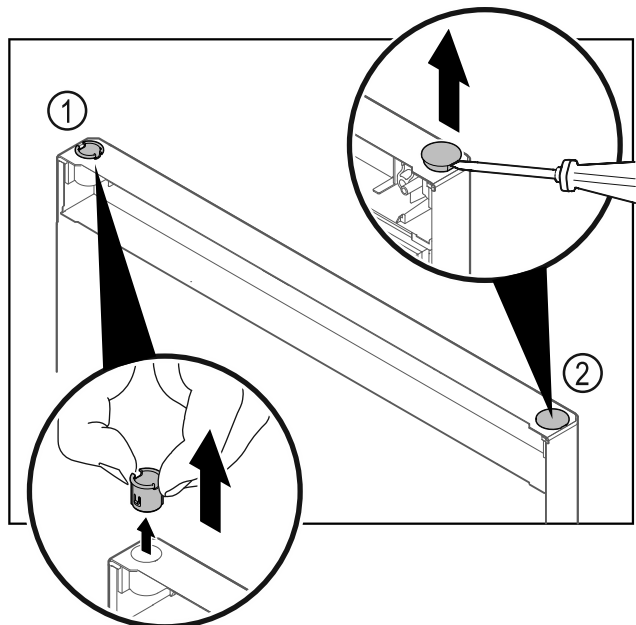


Fig. 19

- Húzza ki az ujjával a csuklópánt-perselyt Fig. 19 (1).
- A fedődugót Fig. 19 (2) egy lapos csavarhúzóval óvatosan emelje meg és húzza ki.

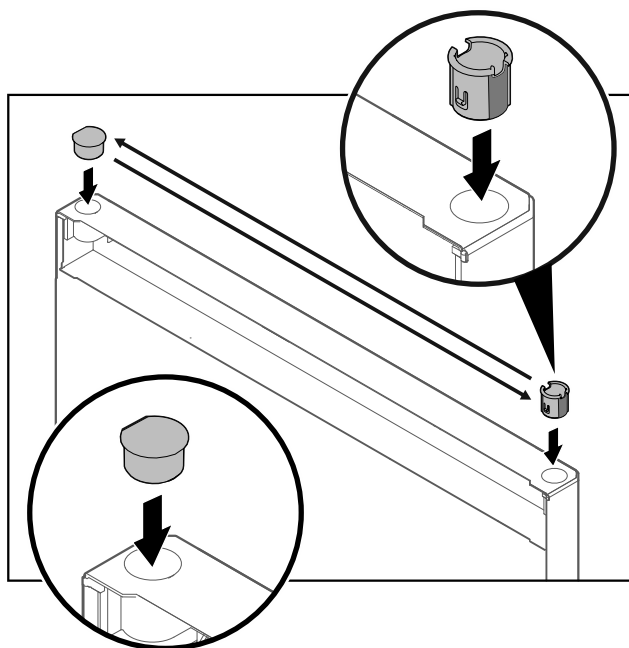


Fig. 20

- A csuklópánt-perselyt és a fedődugót helyezze be az ellenkező oldalon (a lapított oldalak nézzenek kifelé).

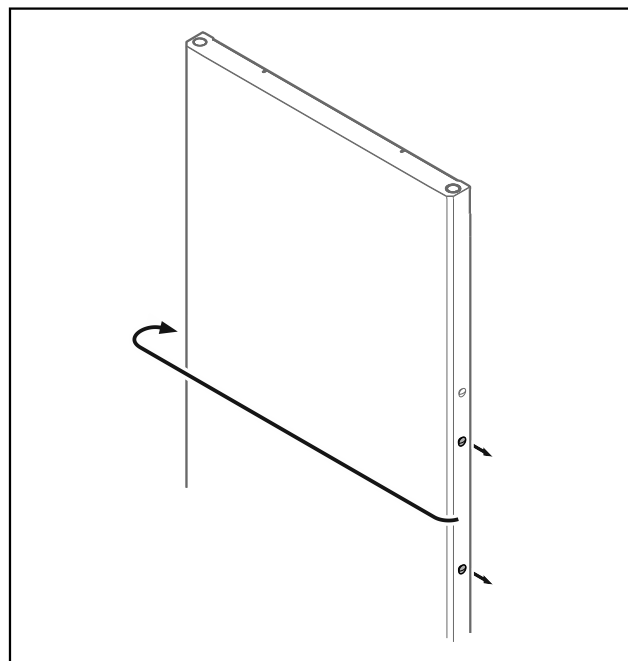


Fig. 22

- A dugót tegye át az ellenkező oldalra.

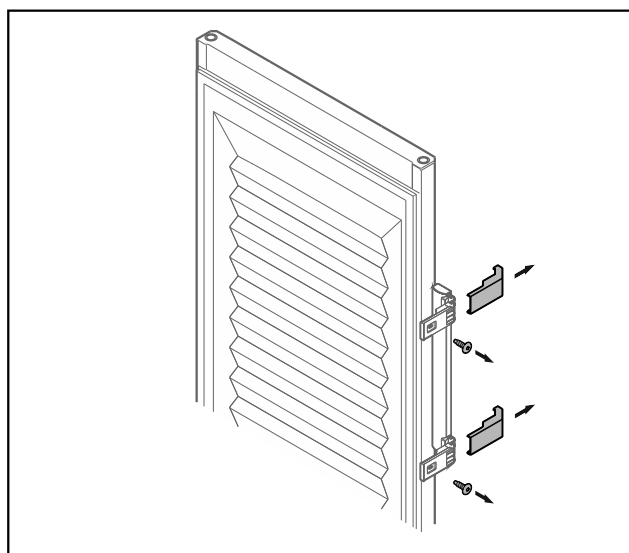


Fig. 21 Habosított ajtó

- Vegye le a lemezeket.
- Csavarozza le a fogantyút.

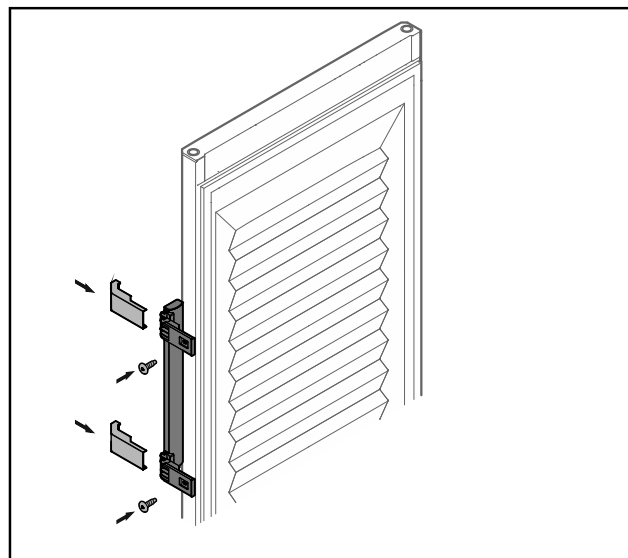


Fig. 23 Habosított ajtó

- A fogantyút az ellenkező oldalon csavarozza fel.
- Helyezze fel a lemezeket.

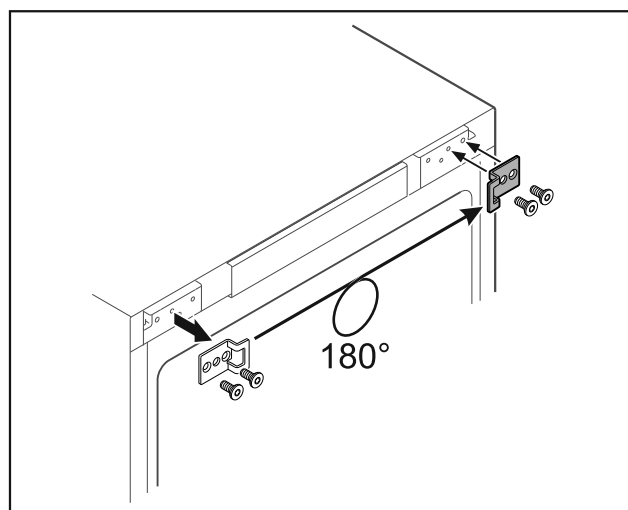


Fig. 24

- ▶ Helyezze át az ellenkező oldalra a zsanért záró idomot.

Megjegyzés

A furatok előre be vannak jelölve, és az önmetsző csavarokkal kell kilyukasztani őket.

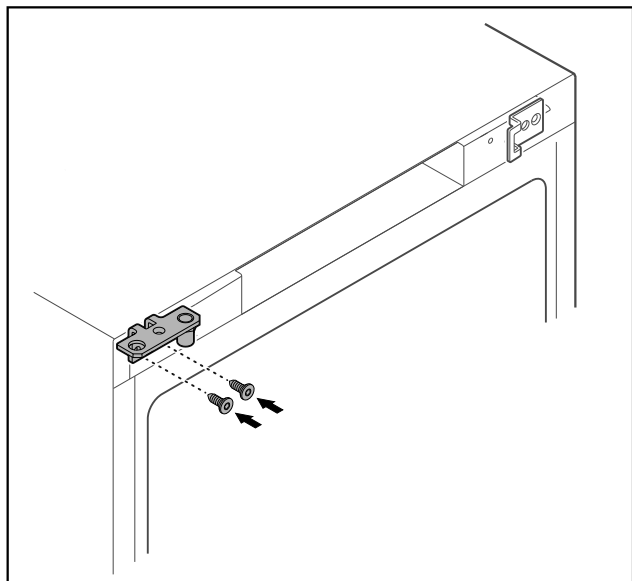


Fig. 25

- ▶ A csuklópántot tegye át az ellenkező oldalra.



FIGYELMEZTETÉS

Ha az ajtó kiesik, az sérülést és anyagi kárt okozhat!

- ▶ Húzza meg a csapágy csapját a megadott nyomatékkal.

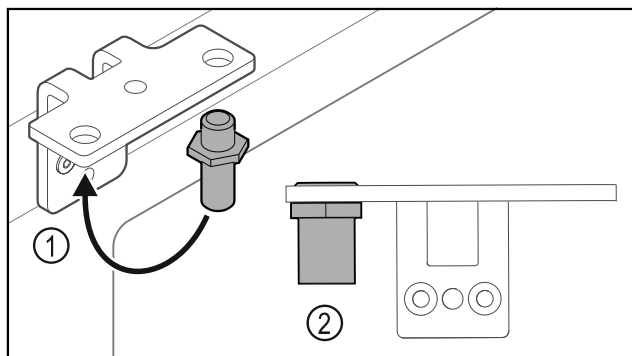


Fig. 26

- ▶ Helyezze át a csuklópántban a csapszeget Fig. 26 (1).
- ▶ Húzza meg a csapszeget Fig. 26 (2) **12 Nm-es forgatónyomatékkal**.
- ▶ Csavarozza le újra a csuklópántot.

FIGYELEM

A megfeszített rugó sérülést okozhat!

- ▶ Ne szedje szét az ajtó zárrendszert Fig. 27 (1).

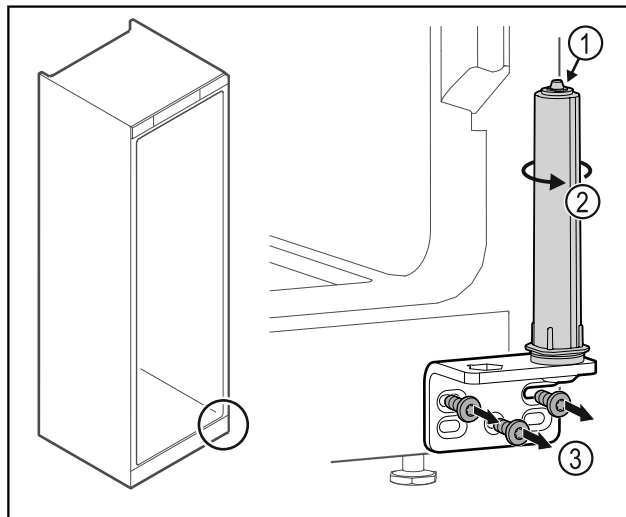


Fig. 27

- ▶ Forgassa el a zárrendszert Fig. 27 (2), amíg az be nem kattan.
- ▶ A zárrendszer előfeszítése ki van oldva.
- ▶ Csavarozza le a csuklópántot Fig. 27 (3).

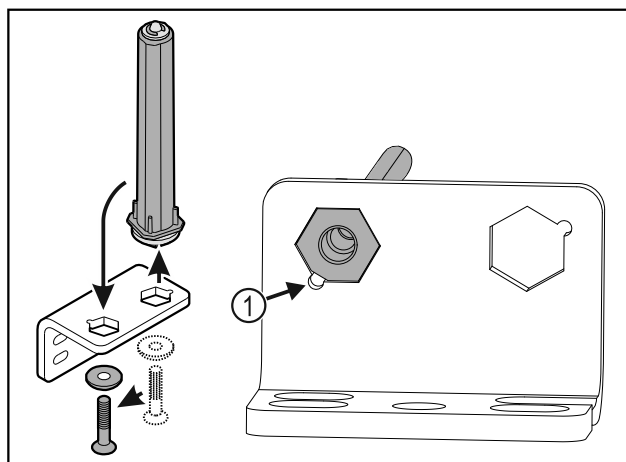


Fig. 28

- ▶ Helyezze át a csuklópántban az ajtó zárrendszert.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy felhelyezéskor a csapszeg élettörése Fig. 28 (1) a kerek furat felé mutasson.

-vagy-

Megjegyzés

A magasságállító alátétek hibás elrendezése. Az anyákat már nem lehet a kellő mértékben rögzíteni.

- ▶ Az alátétnek reteszelnie kell a zárrendszer alsó oldalán.

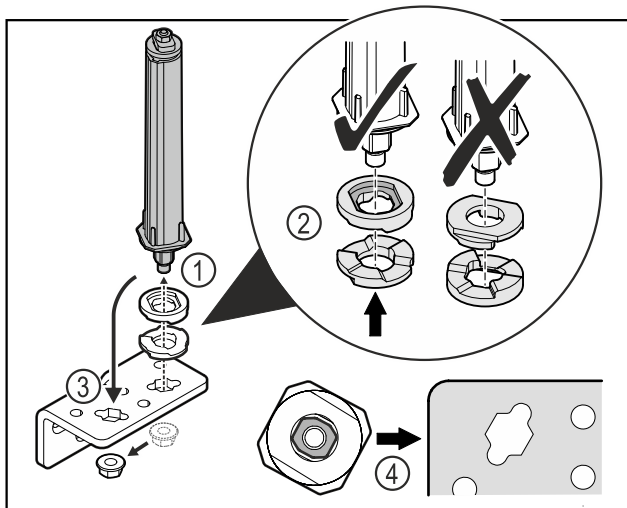


Fig. 29

- Oldja ki az anyát, és távolítsa el az ajtózáro rendszert Fig. 29 (1).
- Ügyeljen a magasságállító alátétek helyes beigazítására Fig. 29 (2).
- Helyezze át az ajtózáro rendszert a zsanéridombban, és rögzítse az anyával Fig. 29 (3).
- Behelyezéskor ügyeljen az ajtózáro rendszer helyes beigazítására Fig. 29 (4).

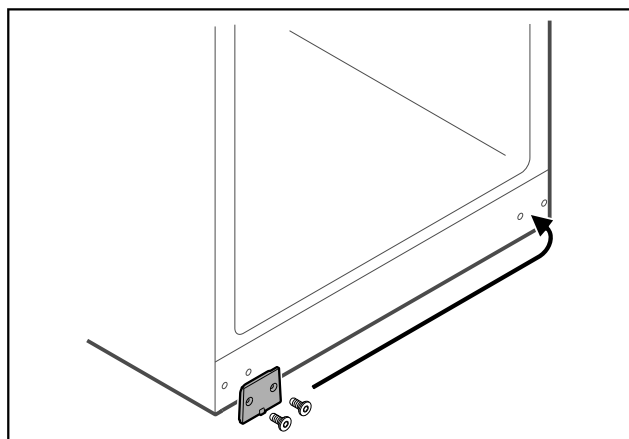


Fig. 30

- A fedőlemez tegye át az ellenkező oldalra.

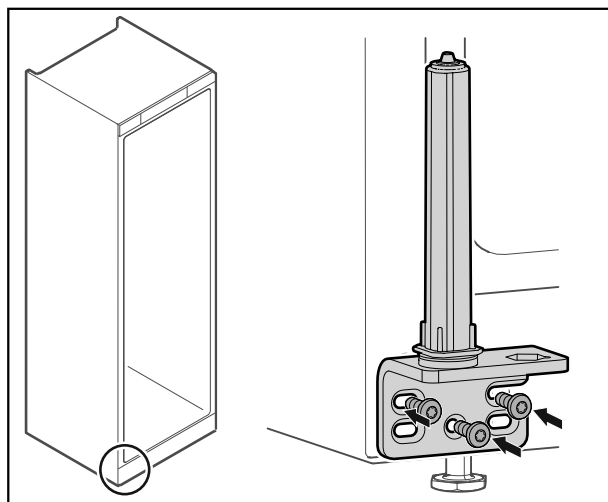


Fig. 31

- A csuklópántot az ellenkező oldalon csavarozza fel.

Megjegyzés

A pontos beigazítás és előfeszítés nagyon fontos a zárrendszer működéséhez.

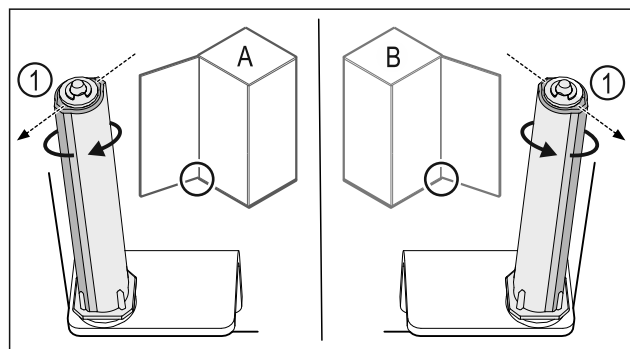


Fig. 32 Bal oldali ütköző (A) / Jobb oldali ütköző (B)

- Forgassa el a zárrendszert az ellenállással szemben, amíg a zárrendszer Fig. 32 (1) támasztója kifelé nem mutat.
- A zárrendszer magától ebben a pozícióban marad.
- A zárrendszer be van igazítva és elő van feszítve.

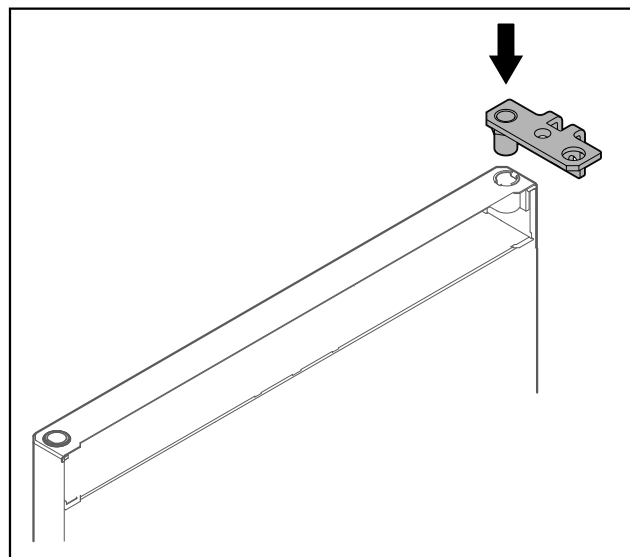


Fig. 33

- Helyezze be a csuklópántot az anyába.

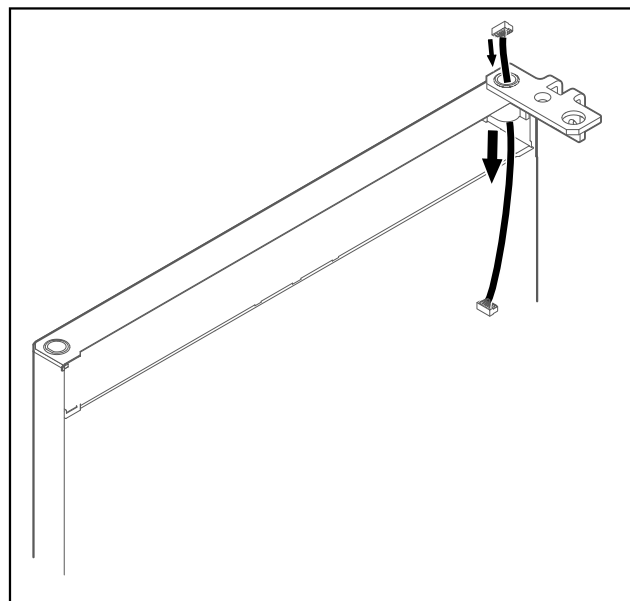


Fig. 34

- Óvatosan vezesse át a kábelt.

FIGYELEM

Ha az ajtó kiesik, az sérülést okozhat!

- ▶ Tartsa erősen az ajtót.

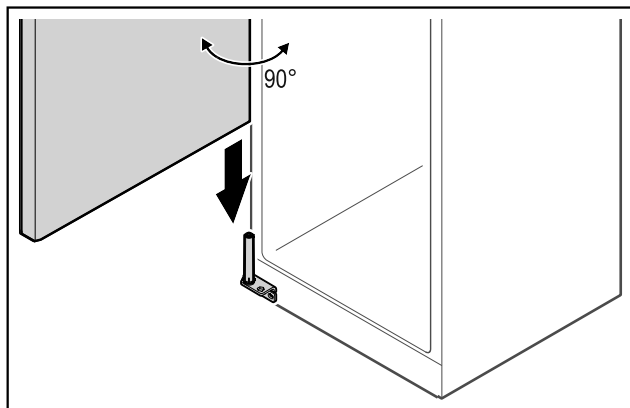


Fig. 35

- ▶ Az ajtót egy másik személy emelje fel a padlóról.
- ▶ Óvatosan helyezze rá az ajtót 90°-ban kinyitva a zárrendszert.

FIGYELEM

A hibás szerelés anyagi kárt okoz!

- ▶ A csuklópánt felszerelésekor ne szorítsa be a kábelt!

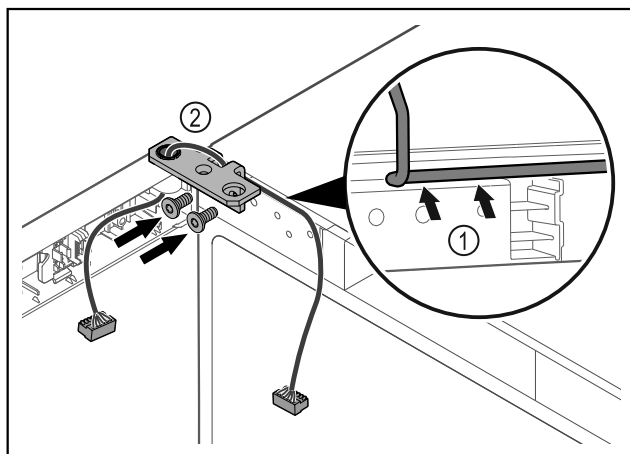


Fig. 36

- ▶ Vezesse át a kábelt a csuklópánton lévő nyíláson, majd óvatosan fektesse le Fig. 36 (1).
- ▶ Csavarozza fel a csuklópántot Fig. 36 (2).

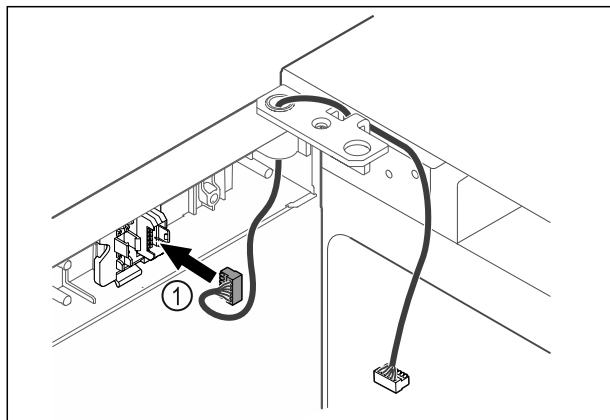


Fig. 37

- ▶ Dugja be a dugót Fig. 37 (1) a dugófoglatba.
- vagy-

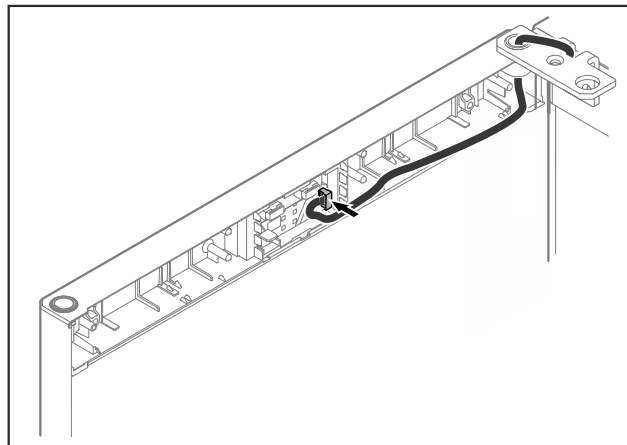


Fig. 38

- ▶ Dugja be a dugót a NYÁK-ba.

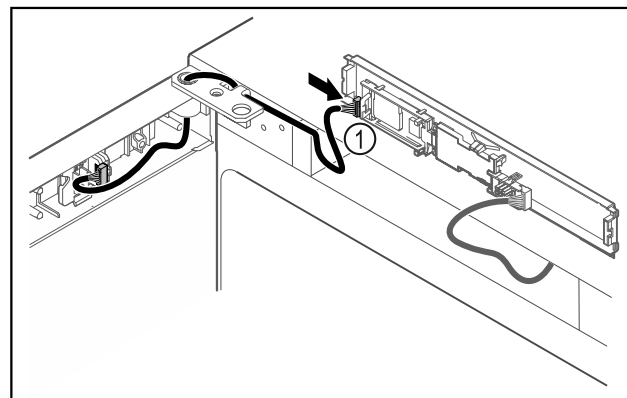


Fig. 39

- ▶ Dugja be a dugót Fig. 39 (1) a NYÁK-on.

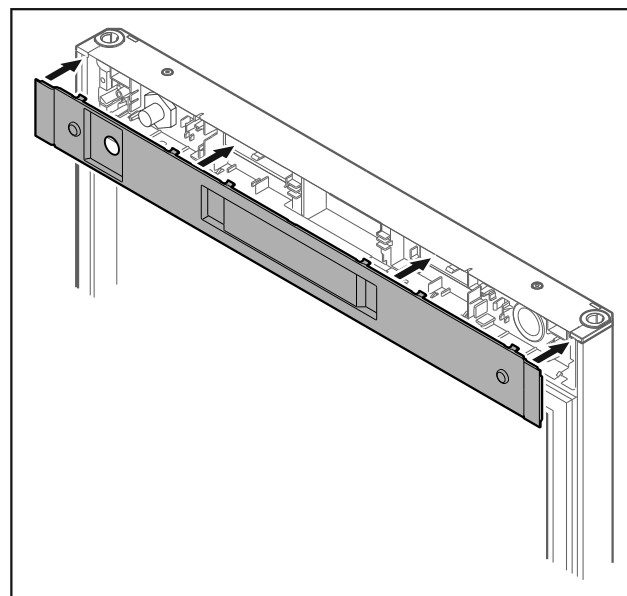


Fig. 40

- ▶ Helyezze fel a fedelet.

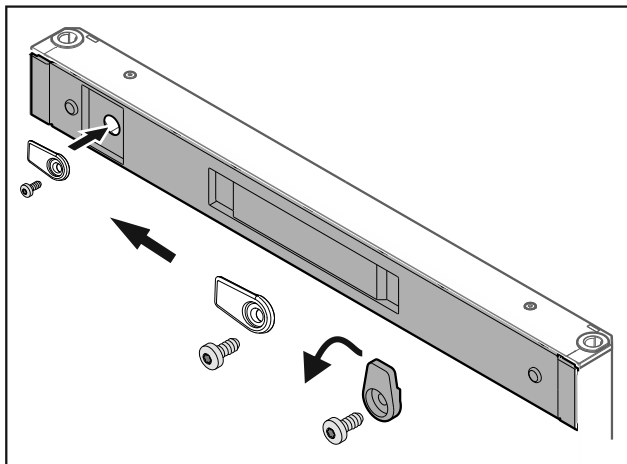


Fig. 41

- Csavarozza fel a reteszelő kampót.

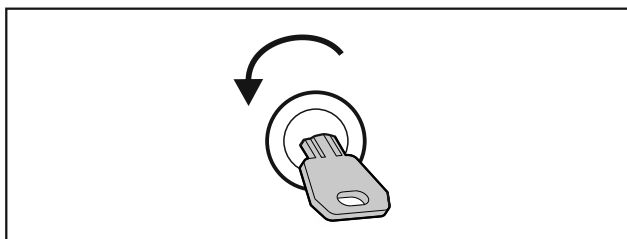


Fig. 42

- Nyissa ki az ajtót.

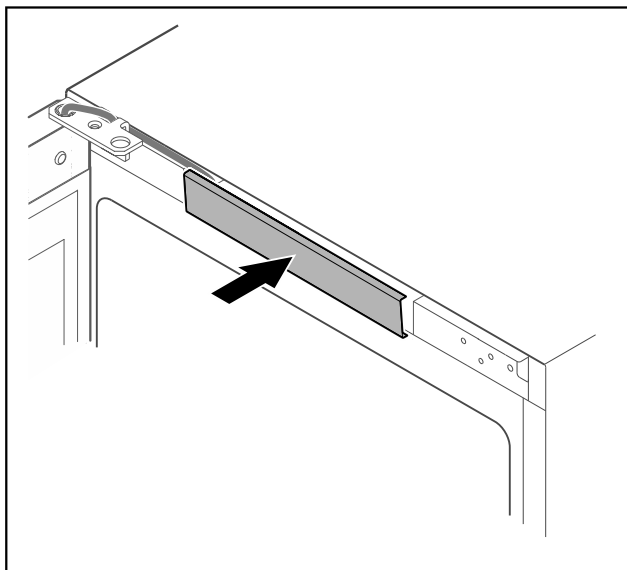


Fig. 43

- Pattintsa be a középső fedelet.

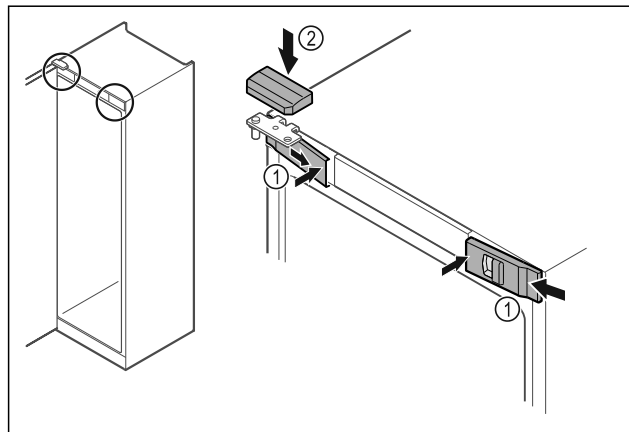


Fig. 44

- Akassza be oldalt az előlő burkolatokat Fig. 44 (1), és belül pattintsa be.
- Felülről pattintsa be a felső burkolatot Fig. 44 (2).
- Csukja be az ajtót.
- Kicserélte az ajtó záródási irányát.

3.6 Ajtó beigazítása

Ha az ajtó nem egyenes, az ajtót az alsó csuklópántnál állíthatja be.

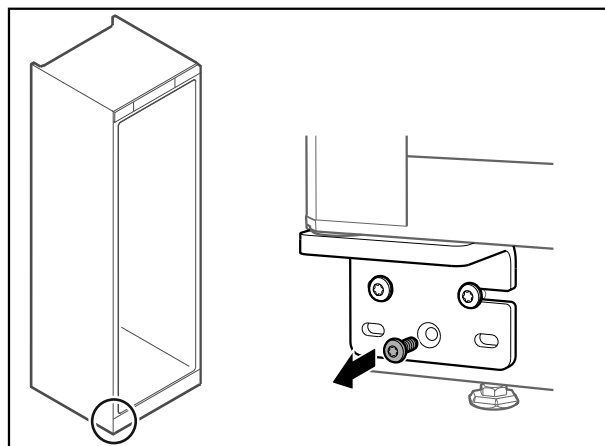


Fig. 45

- Az alsó csuklópántron a középső csavart vegye ki.

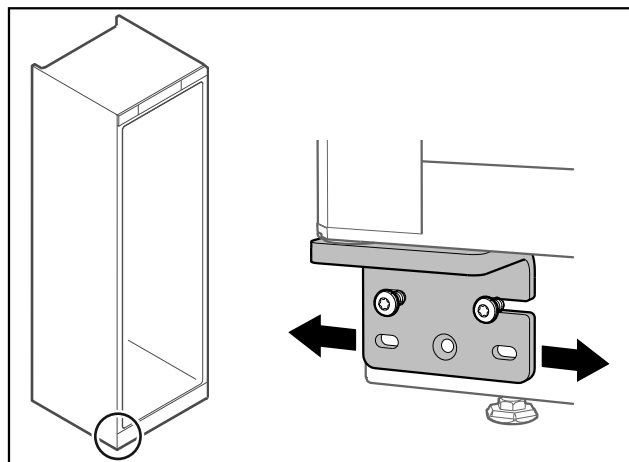


Fig. 46

- Oldja ki mindkét csavart, majd csúsztassa el az ajtót a csuklópánthoz jobbra vagy balra.
- Húzza meg a csavarokat ütközésig (a középső csavarra nincs szükség).
- Az ajtó egyenesen van beigazítva.

3.7 A szállítási biztosító eltávolítása

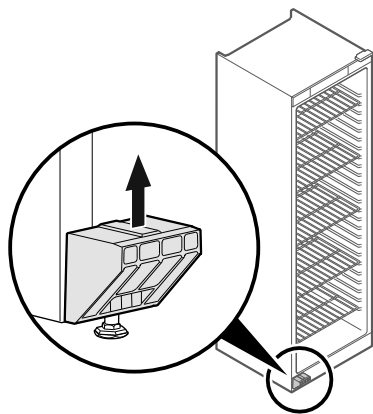


Fig. 47

- ▶ Húzza le felfele a szállítási biztosítást.
- ▶ Az alaptartó a készüléken marad.

3.8 Az ajtókilincs felszerelése

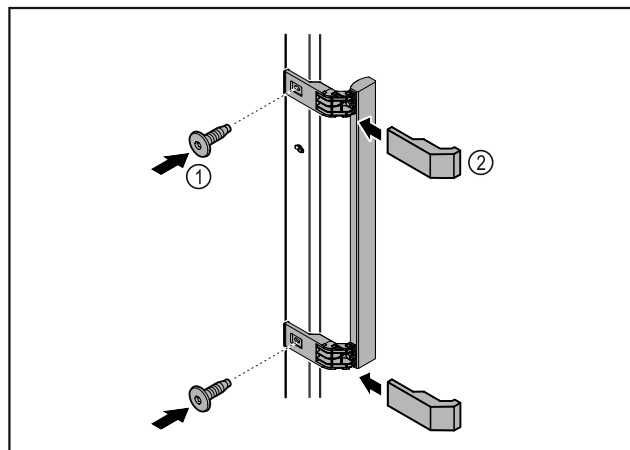


Fig. 48

- ▶ Szerelje fel az ajtóra a kilincset a csomagban található csavarok Fig. 48 (1) segítségével.
- ▶ Helyezze fel a fedelet Fig. 48 (2).
- ▶ Helyezze be a mellékelt csomagban lévő dugaszt az ellenkező oldalra. *

3.9 A készülék felállítása



VIGYÁZAT

Testi sérülés és rongálódás veszélye!

- ▶ A készülék felállításához 2 személy szükséges.



VIGYÁZAT

Testi sérülés és rongálódás veszélye!

Az ajtó a falhoz üthető és ezáltal károsodhat. Üvegajtók esetén a megsérült üveg sérüléseket okozhat!

- ▶ Vigyázzon, hogy az ajtó ne ütközzön a falhoz. A falra szereljen ajtóütközőt, pl. filclemeszt.

- ▶ Rögzítsen minden szükséges szerkezeti elemeket (például a hálózati kábelt) a készülék hátoldalán, és vezesse el oldalt ezeket.

Megjegyzés

Megsérülhetnek a kábelek!

- ▶ Visszatoláskor ügyeljen rá, hogy a kábelek ne csípődjenek be.

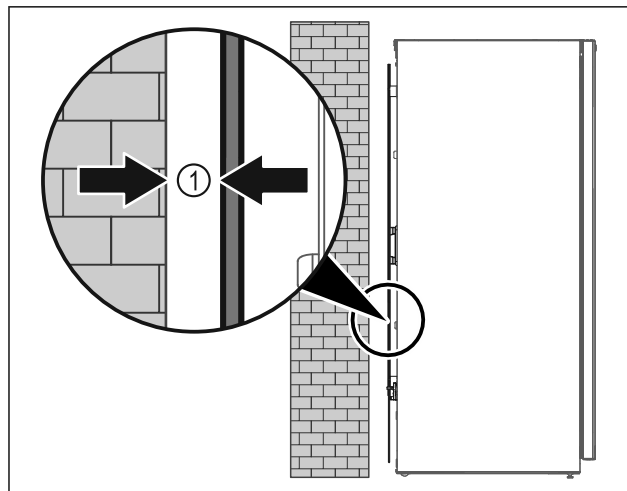


Fig. 49

- ▶ Állítsa fel a készüléket szabadon a helyiségben, vagy közvetlenül a fal mellé legalább 5 mm Fig. 49 (1) minimális távolságban.

3.10 A készülék beigazítása

FIGYELEM

A készüléktest eldeformálódott, az ajtó nem záródik.

- ▶ Igazítsa be a készüléket vízszintesen és függőlegesen is.
- ▶ Egyenlítőse a padló egyenletlenségeit az állítható lábakkal.



FIGYELMEZTETÉS

Állítható láb szakszerűtlen beállítása!

Súlyostól egészen a halálosig terjedő sérülések. A magasság helytelen beállítása által az állítható láb alsó része kioldódhat, és a készülék felborulhat.

- ▶ Az állítható lábat ne csavarozza ki túlságosan.

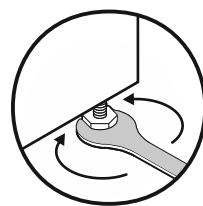


Fig. 50

Készülék megemelése:

- ▶ Forgassa el a beállítólábat az óramutató járásával megegyező irányban.

Készülék lesüllyesztése:

- ▶ Forgassa el a beállítólábat az óramutató járásával ellentétes irányban.

3.11 Több készülék telepítése

FIGYELEM

A kondenzvíz az oldalfalak között károkat okozhat!

- ▶ A berendezést ne állítsa fel közvetlenül egy másik hűtő-készülék mellé.
- ▶ A készülékeket úgy állítsa fel, hogy 3 cm távolság legyen közöttük.
- ▶ Több készüléket 35 °C-os hőmérsékletig és 65%-os levegő-páratartalomig állítson fel egymás mellé.
- ▶ Nagyobb levegő-páratartalom esetén növelje a készülékek közötti távolságot.

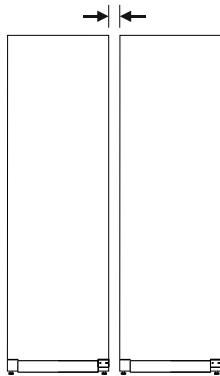


Fig. 51 Side-by-side felállítás

Megjegyzés

A Side-by-Side készlet a Liebherr vevőszolgálatán keresztül szerezhető be. (lásd 10.3 Vevőszolgálat)

3.12 A felállítás után

- ▶ Húzza le a védőfóliákat. *
- ▶ Tisztítsa meg a készüléket. (lásd 9.2 Berendezés tisztítása)
- ▶ Szükség esetén: fertőtlenítsa a készüléket.
- ▶ Őrizze meg a nyugtát, hogy a szervizelésnél kéznél legyenek a készülék, ill. a forgalmazó adatai.

3.13 Csomagolóanyag kezelése hulladékként



FIGYELMEZTETÉS

A csomagolóanyag és a fóliák fulladásveszélyt jelentenek!

- ▶ Ne hagyja, hogy gyerekek játszanak a csomagolóanyaggal.

A csomagolás újrahasznosított anyagokból készült:

- Hullámlémez/kartonpapír
- Habosított polisztirolból készült alkatrészek
- Polietilén fóliák és tasakok
- Polipropilénből készült átkötőszalagok
- Szögelt fakeret polietilén lappal*
- ▶ A csomagolóanyagot vigye egy hivatalos gyűjtőhelyre.

3.14 A készülék csatlakoztatása az áramellátáshoz



FIGYELMEZTETÉS

A sérült készülék vagy hálózati csatlakozóvezeték által okozott áramütés vagy sérülés veszélye!

Életveszély és vágási sérülések. Ha a szállítás során megsérült a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték, akkor Ön halálos áramütést szenvedhet. Ezenkívül a készülék házának sérült részeinél meg is vághatja magát.

- ▶ A szállítás után ellenőrizze a készüléket és a hálózati csatlakozóvezetékét, hogy nem sérültek-e.
- ▶ Semmiképpen ne helyezze üzembe a készüléket, ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték sérült.
- ▶ Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.

A készüléket a külön szállított hálózati csatlakozóvezetékkel lehet az elektromos hálózathoz csatlakoztatni. A hálózati csatlakozóvezeték az egyik végén hűtőkészülék-persellyel, a másik végén pedig egy hálózati dugasszal rendelkezik.

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- A készülék és a hálózati csatlakozóvezeték sértetlen.
- A készüléket előírászerűen csatlakoztatták. (lásd 3.7 A szállítási biztosító eltávolítása)
- Az elektromos csatlakoztatásra vonatkozó előírásokat betartották.
- Az előírászerű csatlakoztatás méreteit megismerték és betartották.
- A hálózati feszültség és a frekvencia megfelel a típus-táblán lévő adatoknak.
- Az aljzat előírászerűen van földelve és elektromosan biztosítva van.
- A biztosíték kioldási árama 10 A és 16 A között van.
- A csatlakozóaljzat könnyen hozzáférhető, és nem a készülék mögött van.

FIGYELEM

A szakszerűtlen üzemeltetés miatt fennáll a károsodás veszélye!

A készülék elektromos komponenseinek károsodása.

- ▶ Kizárólag a tartozékként mellékelt hálózati csatlakozóvezetékét használja.
- ▶ Ha túl rövid a hálózati csatlakozóvezeték: a vevőszolgálaton keresztül rendeljen hosszabb hálózati csatlakozóvezetékét. (lásd 10.3 Vevőszolgálat)

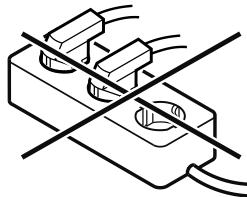


FIGYELMEZTETÉS

A szakszerűtlen csatlakoztatás tűzveszélyt okozhat! Égési sérülések.

A készülék károsodhat.

- ▶ Ne használjon hosszabbító kábelt.
- ▶ Ne használjon elosztólécet.



FIGYELEM

A szakszerűtlen csatlakoztatás anyagi károk veszélyét okozza!

A készülék károsodhat.

▶ A készüléket ne csatlakoztassa szigetüzemű inverterre, pl. napelemes berendezésre vagy benzines áramfejlesztőre.

▶ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozóvezeték hálózati csatlakozódugóját a feszültségellátáshoz. Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozódugó szorosan illeszkedjen a csatlakozóaljzatba.

▶ A kijelzőn megjelenik a készenlét ikon.

▶ Ha 60 másodpercen belül nem végez semmilyen műveletet: A készenlét ikon elhalványul vagy eltűnik.

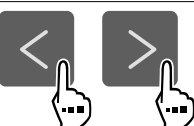
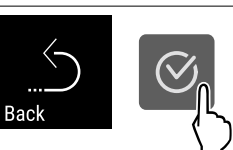
▶ A készülék csatlakoztatva van. Az első üzembe helyezésről lásd a következő fejezetet vagy a használati útmutatót.

4 A Touch-kijelző működési módja

A készülékét a Touch-kijelzővel kezelheti. A Touch-kijelzővel (a továbbiakban kijelző) koppintással választhatja ki a készülékfunkciókat. Ha 10 másodpercig semmilyen műveletre nem kerül sor a kijelzőn, akkor a kijelzés vagy a fölé rendelt menüre, vagy közvetlenül az állapotkijelzésre ugrik vissza.

4.1 Navigáció és az ikonok magyarázata

Az ábrákon a kijelzővel történő navigáció különböző ikonokkal történik. A következő táblázat ezeket az ikonokat ismerteti.

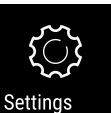
Ikon	Leírás
	Előre navigációs nyíl megnyomása: A menüben eggyel tovább navigál.
	Vissza navigációs nyíl megnyomása: A menüben eggyel visszaugrik.
	Vissza navigációs nyíl nyomva tartása 3 másodpercig: A fő menüben vagy a beállító menüből visszaugrás az állapotkijelzésre.
	A navigációs nyíl megnyomása többször egymás után: Navigálás a menüben a kívánt funkcióhoz.
	Jóváhagyó ikon megnyomása: Funkció aktiválása/inaktiválása. Nyissa meg az almenüt.
	A jóváhagyó ikon megnyomása a vissza ikonnal együtt: Visszaugrás egy menüsinttel.

Ikon	Leírás
	Nyíl órával: Több mint 10 másodpercig tart, amíg a kijelzőn a következő kijelzés megjelenik.
	Nyíl időadattal: A megjelenített ideig tart, amíg a kijelzőn a következő kijelzés megjelenik.
	„Beállítási menü” megnyitása ikon: Navigálás a beállítási menühöz és a beállítás menü megnyitása. Amennyiben szükséges: A beállítási menüben navigálás a kívánt funkcióhoz. (lásd 4.2.1 Beállítási menü megnyitása)
	„Bővített menü” megnyitása ikon: Navigálás a bővített menühöz és a bővített menü megnyitása. Amennyiben szükséges: Navigálás a bővített menüben a kívánt funkcióhoz. (lásd 4.2.2 Bővített menü megnyitása)
Nincs művelet 10 másodpercen belül	Ha 10 másodpercig semmilyen műveletre nem kerül sor a kijelzőn, akkor a kijelzés vagy a fölé rendelt menüre, vagy közvetlenül az állapotkijelzésre ugrik vissza.
Nyissa ki az ajtót, majd csukja be újra	Ha az ajtót kinyitja és azonnal vissza is csukja, akkor a kijelző közvetlenül az állapotkijelzésre ugrik vissza.

Megjegyzés: A kijelzőt ábrázoló képek angol fogalmakat tartalmaznak.

4.2 Menük

A készülékfunkciók különböző menükben vannak elosztva.

Menü	Leírás
Fő menü	Ha bekapcsolja a készüléket, akkor automatikusan a fő menü jelenik meg. Innen lehet navigálni a legfontosabb készülékfunkciókhoz, a beállítási menühöz és a bővített menühöz.
 Beállítási menü	A beállítási menü további készülékfunkciókat tartalmaz a készülék beállításához. (lásd 4.2.1 Beállítási menü megnyitása)
 Bővített menü	A bővített menü speciális készülékfunkciókat tartalmaz a készülék beállításához. A bővített menühöz a hozzáférés az 1 5 1 számmal van védve. (lásd 4.2.2 Bővített menü megnyitása)

Üzembe helyezés

4.2.1 Beállítási menü megnyitása

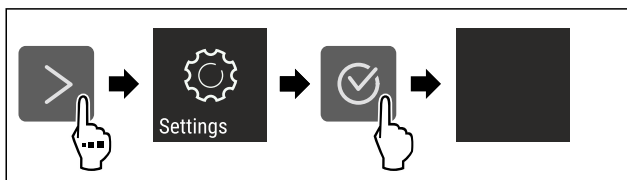


Fig. 52 Példaként szolgáló ábrázolás

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▶ A beállítási menü megnyílt.
- ▶ Amennyiben szükséges: Navigáljon a kívánt funkcióhoz.

4.2.2 Bővített menü megnyitása

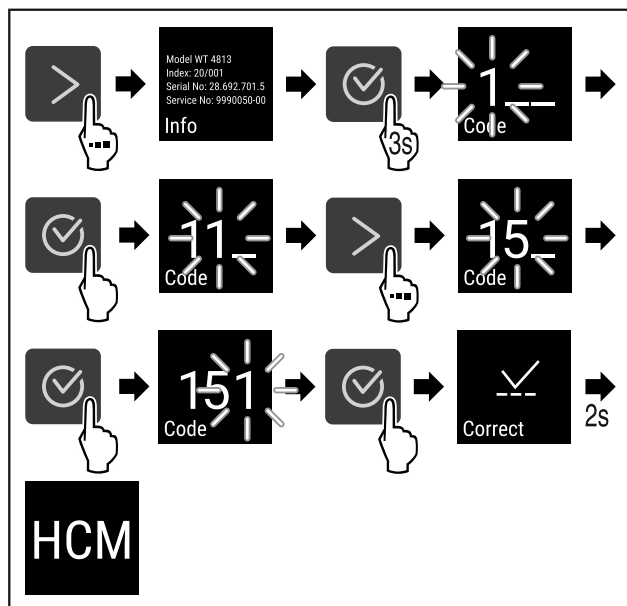


Fig. 53 Hozzáférés a **151** számkóddal

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▶ Megnyitotta a bővített menüt.
- ▶ Amennyiben szükséges: Navigáljon a kívánt funkcióhoz.

4.3 Nyugalmi üzemmód

Ha a kijelzőt 1 percre nem érinti meg, akkor a kijelző nyugalmi üzemmódra vált. Nyugalmi üzemmódban a kijelző fényessége tompa.

4.3.1 Nyugalmi üzemmód befejezése

- ▶ Nyomjon meg egy tetszőleges navigációs gombot.
- ▶ A nyugalmi üzemmód befejeződik.

5 Üzembe helyezés

5.1 Készülék bekapcsolása (első üzembe helyezés)

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- A készüléket felállította és csatlakoztatta.
- Eltávolította az összes ragasztócsíkot, öntapadós fóliát és védőfóliát, valamint a szállítási biztosításokat.

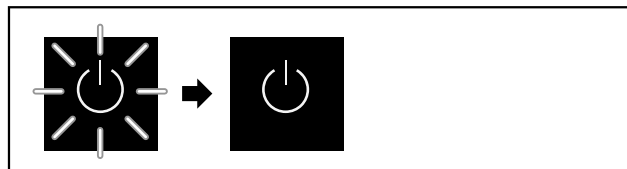


Fig. 54 Példaként szolgáló ábrázolás

A készülék szimbóluma villog, amíg az elindítási folyamat be nem fejeződik.

A kijelzőn a készülék szimbóluma látható.

Ha a készüléket a gyári beállításokkal szállítják ki, üzembe helyezéskor először a képernyő nyelvét kell kiválasztani.

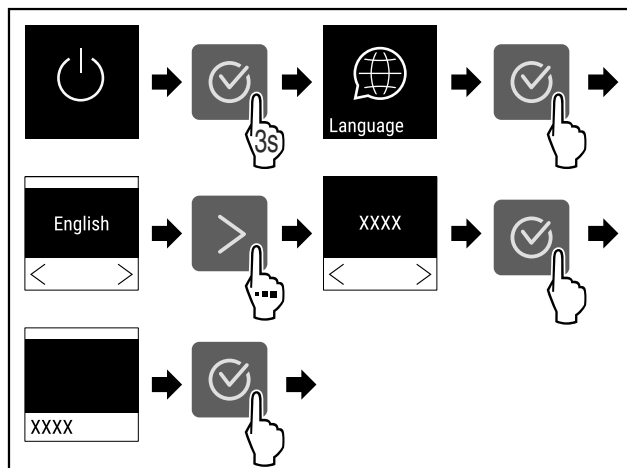


Fig. 55

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.

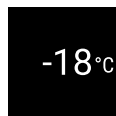


Fig. 56

- ▶ A készülék be van kapcsolva, amint a képernyőn megjelenik a hőmérséklet.
- ▶ A hőmérséklet-kijelző addig villog, míg a hőmérséklet el nem éri a beállított értéket.

5.2 Tartósínek

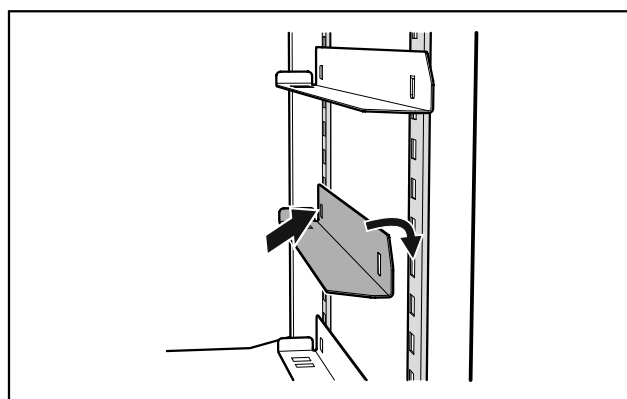


Fig. 57 Tartósínek

- ▶ Helyezze be a tartozékként mellékelt tartósíneket a készülék bal és jobb oldalán.
- ▶ Először tolja be a síneket a kívánt magasságban a hátsó rögzítőlemezbe, majd akassza be őket elől is.

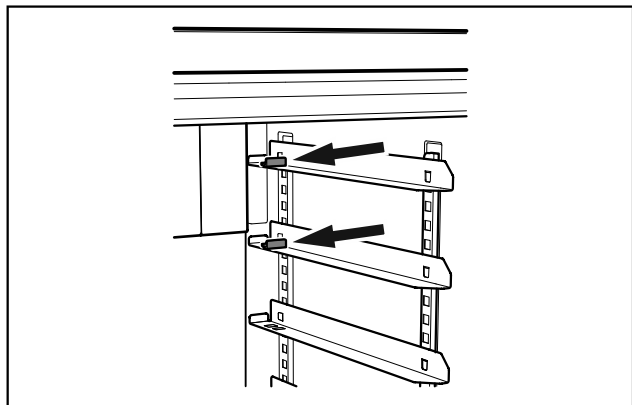


Fig. 58 Ütközőidom

- Ha a tartósíneket a rögzítőléc legfelső helyzetébe teszi be, akkor az adott sínbe be kell helyezni a tartozékként mellékelt ütközőidomot.

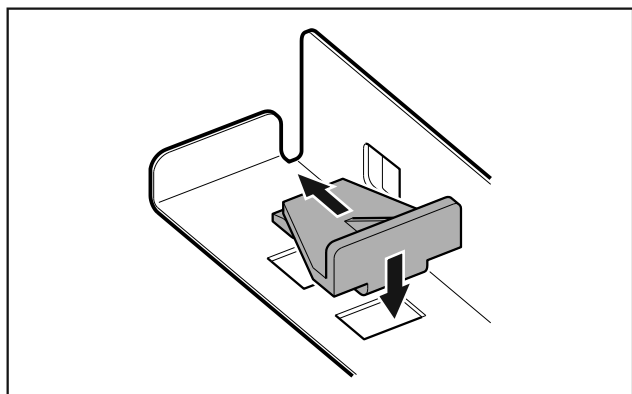


Fig. 59 Az ütközőidom behelyezése

- Tegye bele az ütközőidomot felülről a sínbe, majd tolja hátra.
- Ez megakadályozza, hogy a tepszi nekiütközzön a ventilátor burkolatának.

6 Tárolás

6.1 A tárolásra vonatkozó tudnivalók

Megjegyzés

Ezen útmutatások be nem tartása az élelmiszerek megromlásához vezethet.

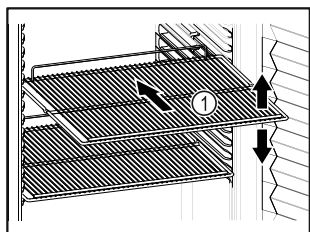


Fig. 60 Példaként szolgáló ábrázolás

Tároláskor vegye figyelembe a következőket:

- Ha a tárolófelületek Fig. 60 [1] áthelyezhetők, akkor igazítsa be őket a kívánt magasságnak megfelelően.
- Ügyeljen a maximális befogadóképességre. (lásd 10.1 Műszaki adatok)
- A készüléket csak azután töltsse fel, miután a tárolási hőmérsékletét elérte (hűtőlánc betartása).
- A hűtött áruk nem érhetnek a hátfalhoz.
- A hűtött áru nem lóg túl a tárolófelületeken.

- A folyadékokat zárt edényben tárolja.
- Nyers húst vagy nyers halat tiszta, zárt edényekbe csomagoljon. Ezzel megakadályozza, hogy a hús vagy a hal más élelmiszerekkel érintkezzen vagy azokra rácsepegjen.
- Legyen szabad hely a hűtendő élelmiszerek között, hogy a levegő jól tudjon áramolni.

6.2 Tárolási időtartamok

Eltarthatóság tekintetében csomagoláson feltüntetett eltarthatósági idő irányadó.

7 Kezelés

7.1 Kezelő- és kijelzőelemek

A kijelző lehetővé teszi az aktuális készülékállapot, a hőmérséklet-beállítások, a funkciók és beállítások, illetve a riasztások és hibaüzenetek gyors áttekintését.

A készülék kezelése a navigációs nyilak és a megerősítés szimbólummal végezhető.

Funkciók aktiválhatók és inaktíválhatók, és módosíthatók a beállítási értékek.

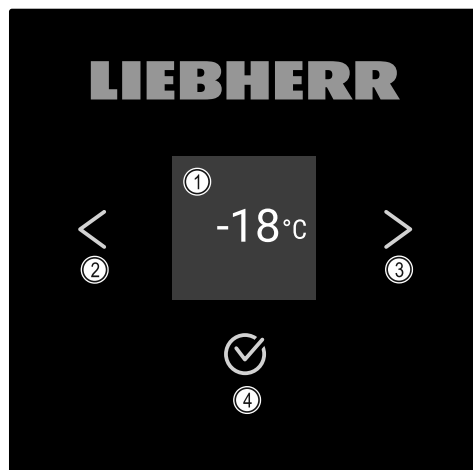


Fig. 61 Kijelző

- (1) Állapotjelző
- (2) Vissza navigációs nyíl
- (3) Előre navigációs nyíl
- (4) Megerősítés

7.1.1 Állapotjelző

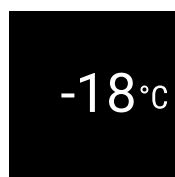
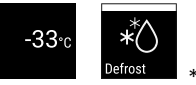
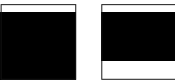


Fig. 62 Állapotjelző hőmérséklettel

Az állapotjelző a hőmérsékletet mutatja, és ez a kezdőki-jelzés. Innen indulva lehet navigálni a funkciók és beállítások között. Az állapotjelző különböző kijelzőikonokat jeleníthet meg.

7.1.2 A kijelző ikonjai

A megjelenő jelzések felvilágosítást adnak a készülék jelenlegi állapotáról.

Ikon	Készülék állapota
	Készenlét (Standby) A készülék ki van kapcsolva.
	Pulzáló készenléti ikon A készülék elindul.
	Pulzáló hőmérséklet A célhőmérséklet még nem lett elérve. A készülék a beállított hőmérsékletre hűt.
	Hőmérséklet-kijelző A készülék a beállított hőmérsékletet mutatja.
	Hőmérsékletkijelző/Defrost ikon váltakozva fehér sávval* A készülék kézi leolvasztás üzemmódban van*
	A D jelenik meg a kijelzőn A készülék DemoMode üzemmódban van.
	Karbantartási emlékeztető A beállított időtartam lejárt.
	A memória megtelt A memória (999 óra) megtelt. A legrégebbi fájlok mostantól felülíródnak.
	Villogó ikon Egy hiba még aktív.
	Hiba ikonja A készülék hibaállapotban van.
	Fehér sáv felül Almenü
	Fehér sáv alul Előzetes beállítás, aktív beállítás vagy aktív érték
	Növekvő sáv 3 másodpercig tartsa nyomva a gombot a Beállítások aktiválásához.
	Csökkenő sáv 3 másodpercig tartsa nyomva a gombot a Beállítások inaktiválásához.

Állapotkijelző ikonjai

7.1.3 Akusztikai jelek

Az alábbi esetekben hangjelzés hallható:

- Ha egy funkciót vagy értéket megerősítenek.
- Ha egy funkciót vagy értéket aktiválható vagy inaktiválható.
- Amint hiba történik.
- Hibaüzenet esetén.

A riasztások hangja a felhasználói menüben be- és kikapcsolható.

7.2 A készülék funkciói

7.2.1 Tudnivalók a készülékfunkciókhoz

A készülékfunkciók gyárilag úgy vannak beállítva, hogy a készülék teljesen üzemképes legyen.

Mielőtt módosítaná, aktiválná vagy kikapcsolná a készülék egyes funkcióit, győződjön meg arról, hogy teljesülnek a következő feltételek:

- ☐ A kijelzés működési módjára vonatkozó leírásokat elolvasta és megértette. (lásd 4 A Touch-kijelző működési módja)
- ☐ Megismerte a készülék kezelő- és kijelzőelemeit. (lásd 7.1 Kezelő- és kijelzőelemek)

7.2.2 A készülék be- és kikapcsolása

Ez a beállítás a teljes készülék be- és kikapcsolását teszi lehetővé.

A készülék bekapcsolása

Aktivált DemoMode nélkül:

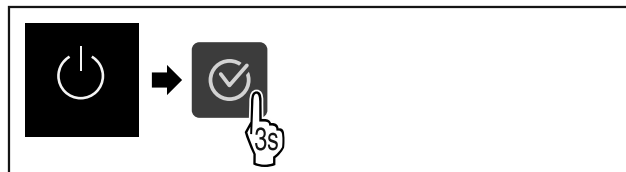


Fig. 63

► Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.

Aktivált DemoMode-dal:

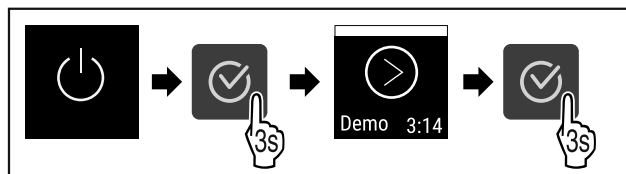


Fig. 64

► Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.

Megjegyzés

Inaktiválja a DemoMode üzemmódot a visszaszámlálás lejártá előtt.

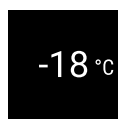


Fig. 65

► A kijelzőn megjelenik a hőmérsékletkijelző.

Készülék kikapcsolása



Fig. 66

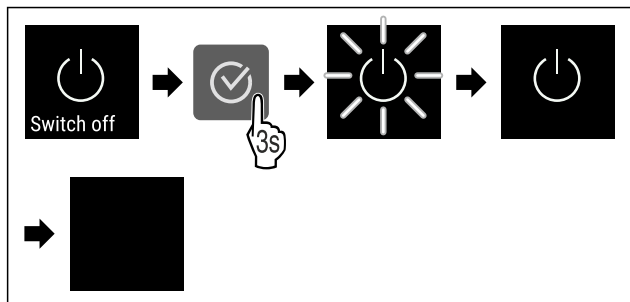


Fig. 67

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▶ A kijelzőn a készenlét szimbóluma látható.
- ▶ A kijelző kb. 10 perc múlva automatikusan kikapcsol.

7.2.3 Hőmérséklet



A hőmérséklet a következő tényezőktől függ:

- az ajtónyitás gyakorisága
- az ajtónyitás időtartama
- a felállítási helyiség környezeti hőmérséklete
- a fagyasztott élelmiszer fajtája, hőmérséklete és mennyisége

Megjegyzés

A belső tér egyes részein a levegő hőmérséklete eltérhet a kijelzőn mutatott hőmérséklettől.

A fagyasztott élelmiszerek hosszabb ideig eltarthatók maradnak a megfelelő hőmérsékleten. Így elkerülhető a felesleges kidobás.

A hőmérséklet beállítása



Fig. 68

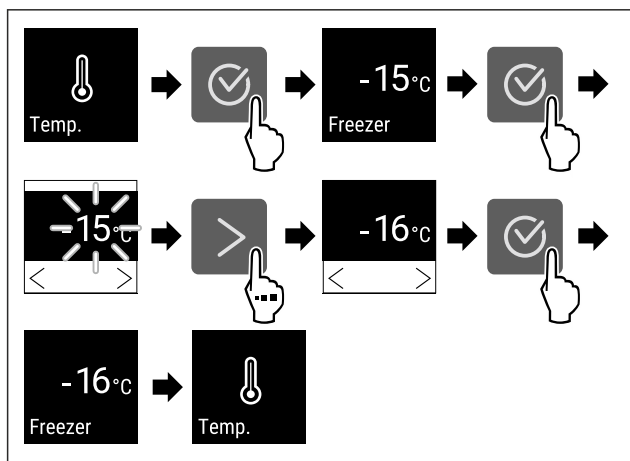


Fig. 69 Hőmérsékletváltozás -15 °C-ról -16 °C-ra

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▶ A hőmérséklet be van állítva.

7.2.4 Hőmérséklet-feljegyzés



A készülék kijelzi a beltér minimális és maximális hőmérsékleti értékeit. A feljegyzés automatikusan indul a készülék bekapcsolásakor, egyperces időközrel. Ha eltelik 999 óra (nagyjából 40 nap), a memória betelésére figyelmeztető megjegyzés jelenik meg. Ilyenkor vissza kell állítani a hőmérséklet-feljegyzést.

Megjegyzés

Azt javasoljuk, hogy a hőmérséklet-feljegyzést állítsa vissza egy alkalommal, a készülék üzembe helyezését követően, **miután elérte a beállított hőmérsékletet**. Ezáltal értelmes értéket tud majd kijelezni a készülék maximális hőmérsékletként.

Hőmérséklet-feljegyzés kijelzése

A hőmérséklet-feljegyzés a felvétel időtartamát, és az ez idő alatt mért minimális és maximális hőmérsékleti értékeket jelzi ki.

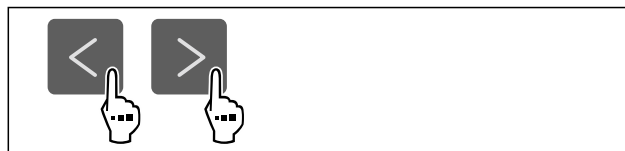


Fig. 70



Fig. 71

- ▶ Megjelenik az állapotjelző képernyő a hőmérséklet-feljegyzésekkel.

Hőmérséklet-feljegyzés visszaállítása

A kijelzett minimális és maximális hőmérsékleti értékek bármikor visszaállíthatók. Ilyenkor a berendezés törli a kijelzett értékeket, és újraindul a feljegyzés időköze.



Fig. 72

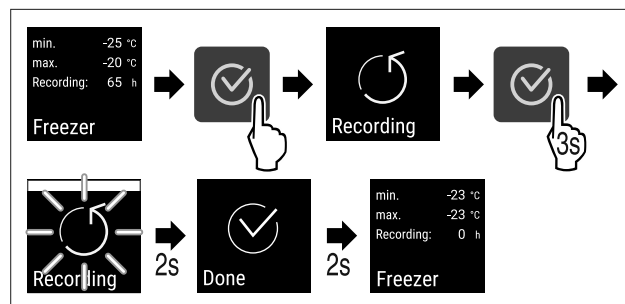


Fig. 73

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▶ Visszaállította a hőmérséklet-feljegyzést.
- ▶ A feljegyzési időköz újraindul.



7.2.5 SuperFrost

Ezzel a funkcióval lehet aktiválni vagy inaktíválni a SuperFrost funkciót. Ha aktiválja a SuperFrost funkciót, akkor a készülék növeli a fagyasztási teljesítményt. Ezáltal alacsonyabb fagyasztási hőmérsékletek érhetőek el.

Alkalmazás:

- A friss élelmiszerek gyors és átható lefagyasztása.

Ez biztosítja, hogy megmarad az élelmiszerek tápértéke, kinézete és íze.

- Megnöveli az eltárolt fagyasztott áruk hidegtartalékait, mielőtt leolvasztaná a készüléket.

Ha a funkció aktív, akkor a készülék magasabb teljesítménnyel működik. Emiatt a készülék üzemelésével járó zajok átmenetileg hangosabbá válhatnak, és megnő az energiafogyasztás.

SuperFrost funkció aktiválása



Fig. 74

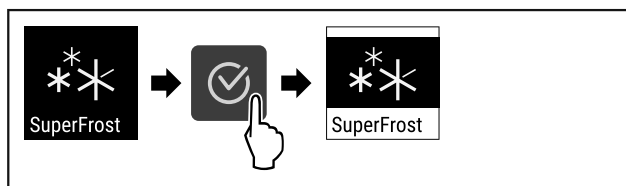


Fig. 75

- Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- A SuperFrost funkció aktív.

SuperFrost funkció kikapcsolása

A SuperFrost funkció a behelyezett élelmiszer mennyiségétől függően 8–65 óra elteltével automatikusan kikapcsol. A SuperFrost funkció azonban kézzel is bármikor kikapcsolható:



Fig. 76

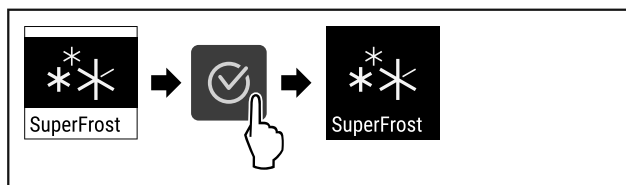


Fig. 77

- Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- A SuperFrost funkciót kikapcsolta.
- A készülék normál üzemmódban üzemel tovább.
- A készülék a korábban beállított hőmérsékletre hűt.

7.2.6 Kijelzőzár



Ez a beállítás megakadályozza a készülék véletlen kezelését.

Alkalmazás:

- A beállítások és funkciók nem kívánt módosításának megakadályozása.
- A készülék nem kívánt kikapcsolásának megakadályozása.
- A hőmérséklet nem kívánt módosításának megakadályozása.

Kijelzőzár aktiválása



Fig. 78

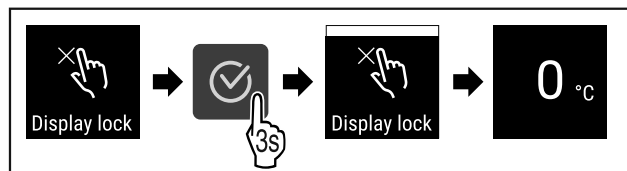


Fig. 79

- Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- Aktiválta a kijelző-zárolást.
- Megjelenik az állapotjelző.

Kijelző-zárolás inaktíválása

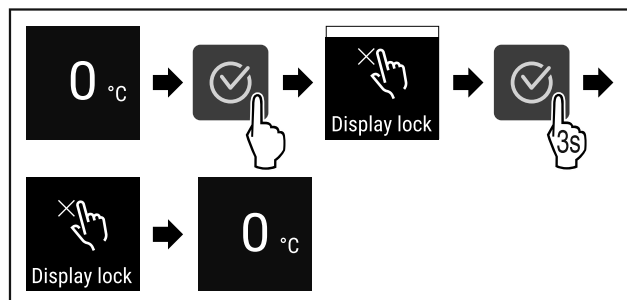


Fig. 80

- Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- Inaktíválta a kijelző-zárolást.
- Megjelenik az állapotjelző.

7.2.7 Karbantartási időköz emlékeztetője



Beállítható az időszak, amikor a készüléknek emlékeztetnie kell a karbantartásra.

A következő értékek állíthatók be:

- 7 nap
- 14 nap
- 30 nap
- 60 nap
- 90 nap
- 180 nap
- 360 nap
- 720 nap
- 1080 nap
- Ki

Karbantartási időköz emlékeztetőjének beállítása

A következő műveleti lépések azt ismertetik, hogyan kell beállítani a karbantartási emlékeztető időközét.



Fig. 81

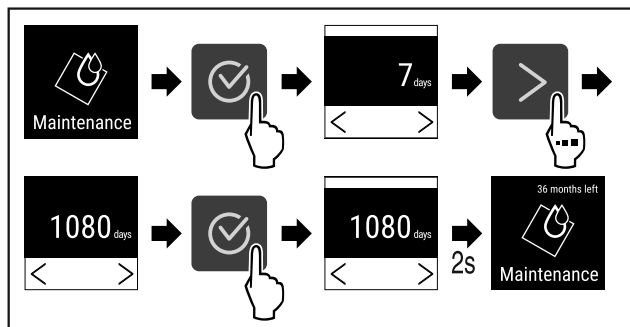


Fig. 82

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▶ Beállította az időszakot, amikor a készüléknek emlékeztetnie kell a karbantartásra.
- ▶ A fennmaradó idő jelenik meg.



7.2.8 Nyelv

Ezzel a beállítással állítható be a kijelző nyelve.

Nyelv beállítása



Fig. 83

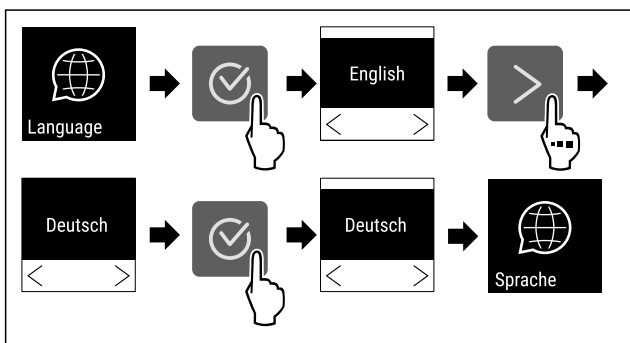


Fig. 84

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▶ A kiválasztott nyelvet beállította.



7.2.9 Hőmérséklet mértékegysége

Ezzel a funkcióval lehet beállítani a hőmérséklet mértékegységét. A hőmérséklet mértékegységeként a Celsius-fok vagy a Fahrenheit-fok állítható be.

Hőmérséklet mértékegységének beállítása

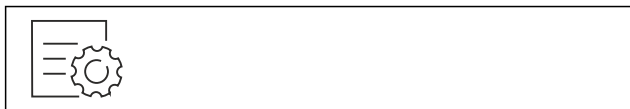


Fig. 85

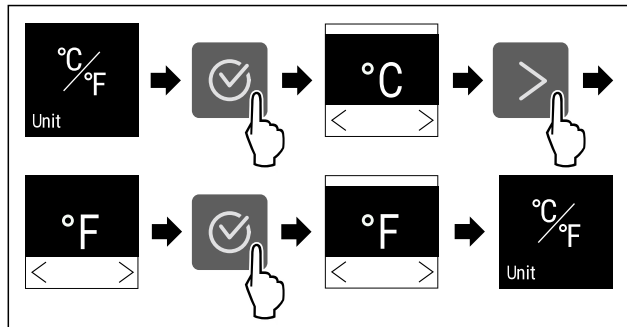


Fig. 86 Példaként szolgáló ábrázolás: Átváltás Celsius-fokról Fahrenheit-fokra.

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▶ Beállította a hőmérséklet mértékegységét.



7.2.10 Kijelző fényereje

Ezzel a funkcióval fokozatonként állítható a kijelző fényereje.

A következő fényerősségi fokozatok állíthatók be:

- 40%
- 60%
- 80%
- 100 % (előzetes beállítás)

Fényerő beállítása

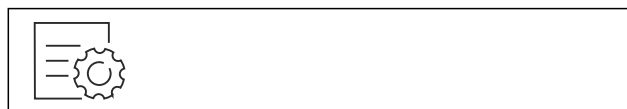


Fig. 87

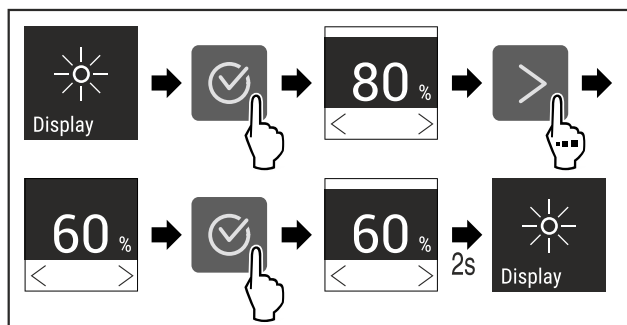


Fig. 88 Példaként szolgáló ábrázolás: Váltás 80 %-ról 60 %-ra.

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▶ A fényerő beállítva.



7.2.11 WLAN-kapcsolat

Megjegyzés

A Liebherr SmartMonitoring Dashboard lehetőség nem minden országban áll rendelkezésre. Ellenőrizze a QR-kód beolvasásával a típus megadása révén, hogy rendelkezésre áll-e.

Megjegyzés

A Liebherr SmartMonitoring Dashboard használatának a <https://smartmonitoring.liebherr.com> webcímen keresztül használatának előfeltétele a SmartModule és az üzleti MyLiebherr-fiók. Az online üzembe helyezés során közvetlenül a meglévő bejelentkezési adataival jelentkezhet be, vagy új felhasználóként regisztrálva üzleti fiókot hozhat létre.

Ez a beállítás vezeték nélküli összeköttetést létesít a készülék és az internet között. A kapcsolatot a SmartModule vezérli. A készülék a böngésző alapú [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#) felületen keresztül csatlakoztatható, a vezérlésre, kezelésre és felügyeletre bővített opciók és egyedi lehetőségek állnak rendelkezésre.

Megjegyzés

A tartozékok az ügyfélszolgálattól szerezhetők be (lásd 10.3 Vevőszolgálat), valamint a Liebherr-Hausgeräte üzletében, a home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html internetcímen.

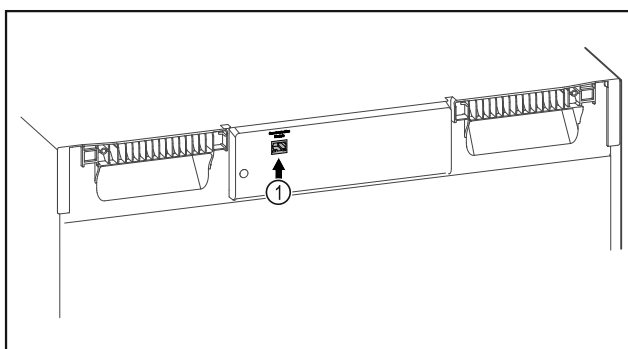


Fig. 89

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- ❑ A SmartModule Fig. 89 (1) be van helyezve.

Kapcsolat létrehozása

A SmartModule üzembe helyezését és beállítását online hajtja végre a [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#) felületen keresztül az internetre csatlakozó végkészüléken.

A [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#) felületen megtalálja a SmartModule utólagos beszerelésére vonatkozó információkat.



Fig. 90

- Nyissa meg a [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#) (lásd Fig. 90) felületet.

A hűtő- és fagyasztókészüléken:



Fig. 91

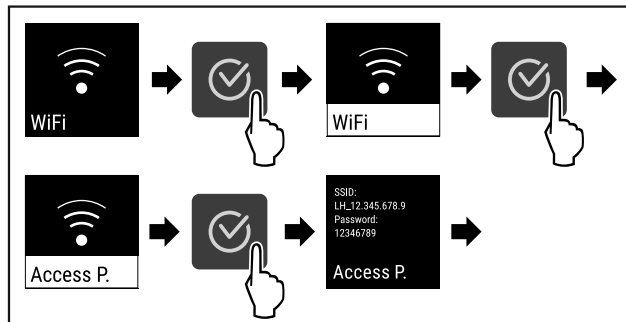


Fig. 92

- Hajtja végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- Folytassa a beállítási folyamatot az internetre csatlakozó végkészüléken: [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#)

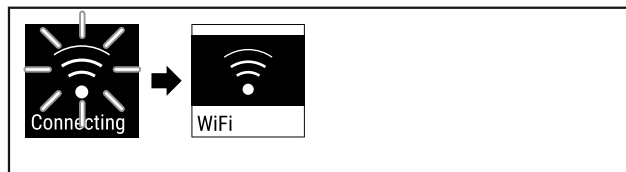


Fig. 93

- A kapcsolat létrejön.
- Megjelenik a WiFi connecting kijelzés. Az ikon pulzál.
- Kövesse a [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#) felületén megjelenő utasításokat.
- A kapcsolat létrejött.

Kapcsolat bontása

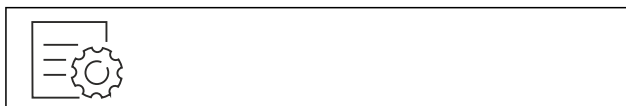


Fig. 94

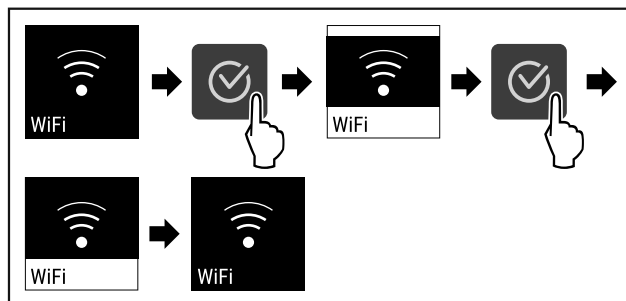


Fig. 95

- Hajtja végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- A kapcsolat meg van szakítva.

Kapcsolat visszaállítása



Fig. 96



- 
- LAN

Megjegyzés

Megjegyzés

Ez a beállítás kabeles összeköttetést létesít a készülék és az internet között. A kapcsolatot a SmartModule vezérli. A készülék a böngésző alapú [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#) felületen keresztül csatlakoztatható, a vezérlésre, kezelésre és felügyeletre bővített opciók és egyedi lehetőségek állnak rendelkezésre.

Megjegyzés

Fig. 98

- ☐ A SmartModule *Fig. 98 (1)* be van helyezve.
- ☐ A hálózati kábel csatlakoztatva van.
- ☐ A hálózat csatlakoztatva van az internetre.

Kapcsolat létrehozása

A [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#) felületen megtalálja a SmartModule utólagos beszerelésére vonatkozó információkat.



- Nyissa meg a [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#) (lásd Fig. 99) felületet.

A hűtő- és fagyasztókészüléken:

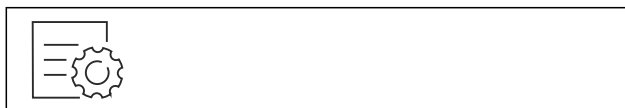


Fig. 100

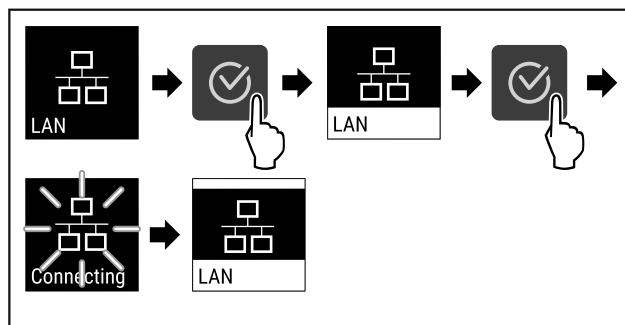


Fig. 101

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▶ A kapcsolat létrejön: Megjelenik a LAN connecting kijelzés. Az ikon pulzál.
- ▶ Kövesse a **Liebherr SmartMonitoring Dashboard** felületén megjelenő utasításokat.
- ▶ A kapcsolat létrejött.

Kapcsolat bontása



Fig. 102

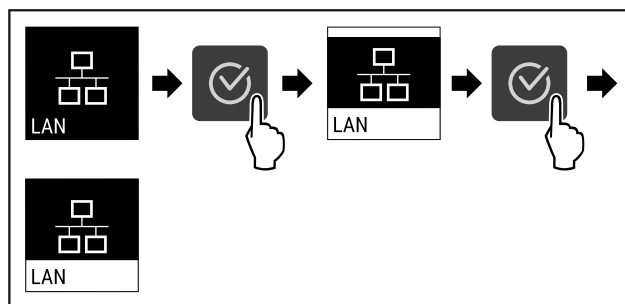


Fig. 103

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▶ A kapcsolat meg van szakítva.

7.2.13 Készülékinformáció

Ezzel a funkcióval jeleníthető meg a készülék modellneve, indexe, sorozatszáma és szervizszáma. A készülékinformációkra akkor van szüksége, ha kapcsolatba lép az ügyfélszolgálat. (lásd 10.3 Vevőszolgálat)

Ezzel a funkcióval nyithatja meg a kibővített menüt. (lásd 4 A Touch-kijelző működési módja)

Készülékinformációk megjelenítése



Fig. 104



Fig. 105

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▶ A kijelzőn a készülékinformációk láthatók.

7.2.14 Üzemórák

Ez a kijelzés a készülék üzemóráit mutatja.

Üzemórák kijelzése



Fig. 106

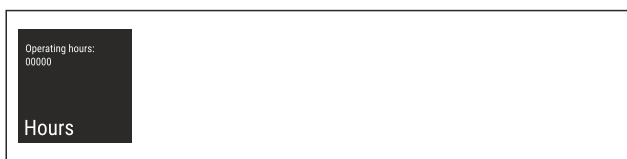


Fig. 107

- ▶ Megjelennek az üzemórák.

7.2.15 Szoftver

Ezzel a funkcióval jeleníthető meg a készülék szoftververziója.

Szoftververzió kijelzése



Fig. 108



Fig. 109

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▶ A kijelzőn a szoftververzió látható.

7.2.16 Leolvasztás

A készülék normál üzemben automatikusan elvégzi a leolvasztást.

Alkalmazás:

- Ha erősen eljegesedett a készülék belső tere, akkor manuálisan elindítható az automatikus leolvasztási funkció.

Az automatikus leolvasztás manuális indítása



Fig. 110

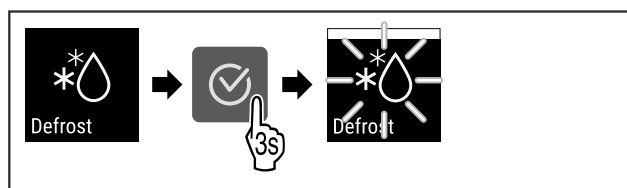


Fig. 111

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▶ Elindult az automatikus leolvasztás. Miután befejeződött a leolvasztás, a készülék automatikusan visszakapcsol normál üzemmódba.

Megjegyzés

Ha az automatikus leolvasztás többszöri elindítása után még mindig jég található a belső térben, olvassza le a készüléket kézi működtetéssel. (lásd 9.1 A készülék leolvasztása)

A manuálisan elindított leolvasztás megszakítása



Fig. 112

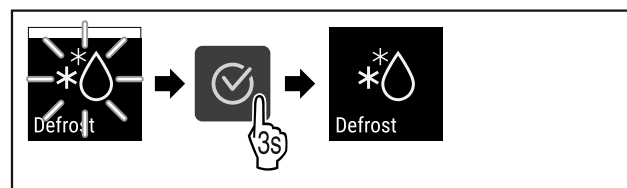


Fig. 113

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▶ Megszakította a manuálisan elindított leolvasztást. A készülék visszakapcsol normál üzemmódba.

7.2.17 Ajtóriasztás



Ezzel a funkcióval lehet aktiválni vagy inaktiválni az ajtóriasztót. Az ajtóriasztás akkor hallható, ha túl hosszú ideig nyitva maradt az ajtó. Az ajtóriasztás kiszállításkor aktív. Beállíthatja, hogy mennyi ideig kell nyitva lennie az ajtónak az ajtóriasztás megszólalása előtt.

A következő értékek állíthatók be:

- 15 másodperc
- 30 másodperc
- 60 másodperc
- 90 másodperc
- 120 másodperc
- 150 másodperc
- 180 másodperc
- Ki

Ajtóriasztás beállítása

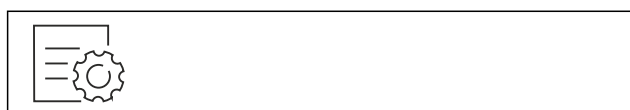


Fig. 114

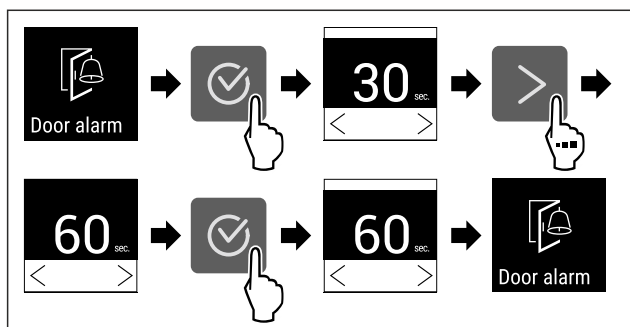


Fig. 116 Példaként szolgáló ábrázolás: Módosítsa az ajtóriasztást 30 másodpercről 60 másodpercre.

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▶ Az ajtóriasztás be van állítva.

Ajtóriasztás inaktiválása



Fig. 117

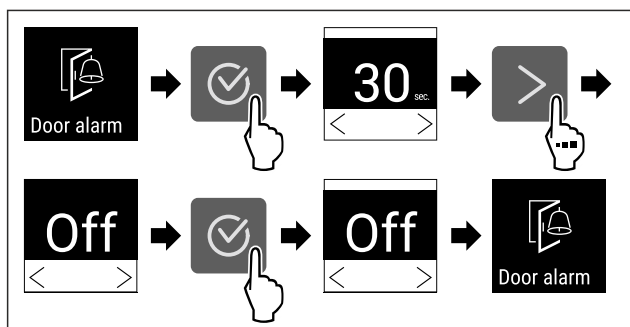


Fig. 118

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▶ Az ajtóriasztás inaktív.

7.2.18 Bemutató üzemmód



A bemutató üzemmód egy speciális funkció, mely a forgalmazók számára készült, akik a készülék funkcióit kívánják bemutatni. Ha aktiválja a bemutató funkciót, akkor az összes hűtéstechikai funkció kikapcsol.

Ha bekapcsolja a készüléket, és az állapotjelzőn „D” betű jelenik meg, akkor már aktív a bemutató üzemmód.

Ha aktiválja, majd ismét kikapcsolja a bemutató üzemmódot, akkor visszaállítja a készülék gyári beállításait. (lásd 7.2.19 Gyári beállítások visszaállítása)

Bemutató üzemmód bekapcsolása

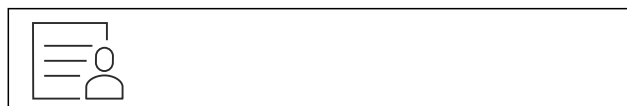


Fig. 119

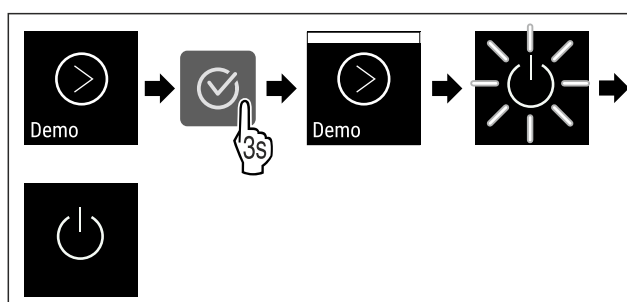


Fig. 120

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▶ Aktiválta a bemutató üzemmódot.
- ▶ A készülék ki van kapcsolva.
- ▶ Kapcsolja be a készüléket. (lásd 5.1 Készülék bekapcsolása (első üzembe helyezés))
- ▶ Az állapotjelzőn „D” betű látható.

Bemutató üzemmód kikapcsolása



Fig. 121

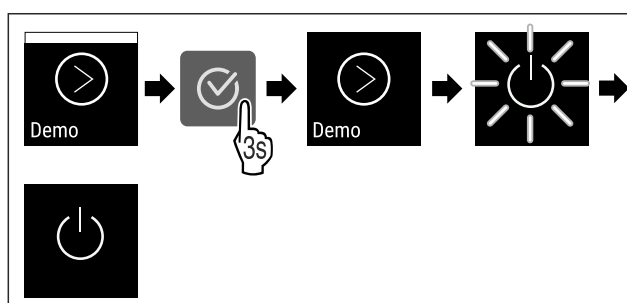


Fig. 122

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▶ Kikapcsolta a bemutató üzemmódot.
- ▶ A készülék ki van kapcsolva.
- ▶ Kapcsolja be a készüléket. (lásd 5.1 Készülék bekapcsolása (első üzembe helyezés))
- ▶ A készülék vissza van állítva a gyári beállításokra.

7.2.19 Gyári beállítások visszaállítása



Ezzel a funkcióval az összes beállítást visszaállítja a gyári beállításokra. Az Ön által eddig elvégzett összes beállítás visszaáll az eredeti beállításra.

Visszaállítás végrehajtása

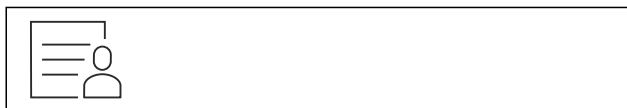


Fig. 123

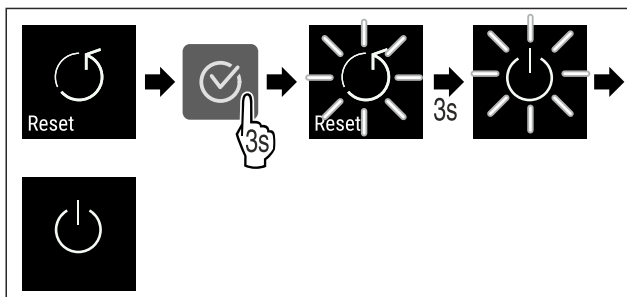


Fig. 124

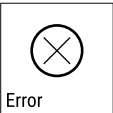
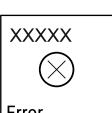
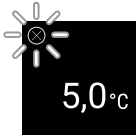
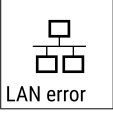
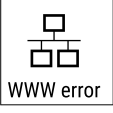
- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▶ Visszaállította a készüléket.
- ▶ A készülék ki van kapcsolva.
- ▶ Indítsa újra a készüléket. (lásd 5.1 Készülék bekapcsolása (első üzembe helyezés))

7.3 Üzenetek

7.3.1 Figyelmeztetések

A figyelmeztetéseket hangjelzés jelzi, illetve látható ikon mutatja a kijelzőn. A hangjelzés egyre erősödik és hangosabbá válik, amíg az üzenet nem nyugtázzák.

Üzenet	Ok	Elhárítás
Door open Nyitva van az ajtó	Az üzenet akkor jelenik meg, ha túl hosszú ideig nyitva maradt az ajtó.	Csukja be az ajtót. Nyomja meg a jóváhagyó gombot. A riasztás befejeződik. Megjegyzés Az üzenet megjelenítésének időtartama állítható (lásd 7.2.17 Ajtóriasztás).
Temperature Hőmérséklet riasztás	Az üzenet akkor jelenik meg, ha a hőmérséklet nem felel meg a beállított hőmérsékletnek. A hőmérsékleti eltérések az alábbi okokra vezethetők vissza: - Meleg élelmiszert tettek be. - A hűtendő termékek átrendezése és kivétele során túl sok meleg környezeti levegő áramlott be. - Hosszabb áramszünet volt.	Nyomja meg a jóváhagyó gombot. A legmelegebb hőmérséklet jelenik meg. Nyomja meg a jóváhagyó gombot. Az aktuális hőmérséklet villog, és a kijelző a hőmérsékletriasztás ikonnal váltakozik, amíg el nem éri a beállított hőmérsékletet. Ellenőrizze a hűtött termék minőségét.

Üzenet	Ok	Elhárítás
 Error Hiba	A készülék meghibásodott, készülékhiba áll fenn, vagy a készülék valamelyik alkotóeleme meghibásodott.	Helyezze át a hűtendő árukat. Nyomja meg a jóváhagyó gombot. Megjelenik a hibakód. Nyomja meg a jóváhagyó gombot. Ha elérhető, akkor további hibakód jelenik meg. vagy Megjelenik az állapotjelző képernyő villogó hibaikkal. A navigációs billentyűk megnyomásával újra megjeleníthető(k) a hibakód(ok). Jegyezze fel a hibakód(oka)t, és forduljon a vevőszolgálathoz.    
 Power Áramszünet	Az üzenet áramszünetet követően jelenik meg, ha a hőmérséklet a hálózati tápellátás visszatérte után a riasztási határérték fölé esik.	Nyomja meg a jóváhagyó gombot. A legmelegebb hőmérséklet jelenik meg. Nyomja meg a jóváhagyó gombot. A riasztás befejeződik, és megjelenik az aktuális hőmérséklet. Ellenőrizze a hűtött termék minőségét.  
 WiFi error WLAN-hiba	A WLAN-kapcsolat megszakadt.	Ellenőrizze a kapcsolatot. Nyomja meg a jóváhagyó gombot. A riasztás befejeződik. 
 WWW error WWW-hiba WLAN	Az üzenet akkor jelenik meg, ha az internetkapcsolat a WLAN-on keresztül jött létre.	Ellenőrizze a kapcsolatot. Nyomja meg a jóváhagyó gombot. A riasztás befejeződik. 
 LAN error LAN-hiba	A LAN-kapcsolat megszakadt.	Ellenőrizze a kapcsolatot és a hálózati kábelt. Nyomja meg a jóváhagyó gombot. A riasztás befejeződik. 
 WWW error WWW-hiba LAN	Az üzenet akkor jelenik meg, ha az internetkapcsolat a LAN-on keresztül jött létre.	Ellenőrizze a kapcsolatot. Nyomja meg a jóváhagyó gombot. A riasztás befejeződik. 

7.3.2 Emlékeztetők

Az emlékeztetők akkor jelennek meg, ha valaminek az elvégzésére szólít fel a rendszer. Ezeket hangjelzés jelzi, illetve látható ikon mutatja a kijelzőn. A jóváhagyó gomb megnyomásával nyugtázza az üzenetet.

Üzenet	Ok	Elhárítás
 Maintenance Karbantartási emlékeztető	Az üzenet akkor jelenik meg, ha a beállított karbantartási időköz időzítője lejárt.	 Nyomja meg a jóváhagyó gombot. A riasztás befejeződik. Megjegyzés A karbantartási időköz beállítható (lásd 7.2.7 Karbantartási időköz emlékeztetője).
 Recording Felvétel-emlékeztető	Az üzenet akkor jelenik meg, ha a hőmérséklet-rögzítés tárhelye (999 óra) megtelt.	 Nyomja meg a jóváhagyó gombot. A riasztás befejeződik. A legújabb adatok felülíródnak. Megjegyzés A hőmérséklet rögzítése visszaállítható (lásd 7.2.4 Hőmérséklet-feljegyzés).

8 Felszereltség

8.1 Biztonsági zár

A készülék ajtaján elhelyezett zár biztonsági mechanizmussal van ellátva.

8.1.1 A készülék lezárása

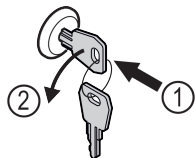


Fig. 125 Példaként szolgáló ábrázolás

- ▶ Dugja be a kulcsot.
- ▶ Forgassa el a kulcsot 90°-kal az óramutató járásával ellenkező irányba.
- ▶ A készülék le van zárva.

8.1.2 A készülék felnyitása

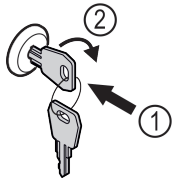


Fig. 126 Példaként szolgáló ábrázolás

- ▶ Dugja be a kulcsot Fig. 126 (1).
- ▶ Forgassa el a kulcsot 90°-kal az óramutató járásával megegyező irányba Fig. 126 (2).
- ▶ A készülék lezárása ki van oldva.

9 Karbantartás

9.1 A készülék leolvasztása



FIGYELMEZTETÉS

A készülék szakszerűtlen olvasztása!
Sérülés és rongálódás veszélye.

- ▶ A leolvasztási folyamat felgyorsítására ne használjon a gyártó által ajánlottaktól eltérő mechanikus berendezést vagy egyéb eszközt.
- ▶ Ne használjon elektromos fűtő- vagy gőzsugaras tisztító-készülékeket, nyílt lángot vagy leolvasztó sprayt.
- ▶ Ne szedje le a jeget éles tárgyakkal.

A készülék működőképességének fenntartása érdekében azt javasoljuk, végezzen leolvasztást, ha sok jég képződik. A belső tér eljegesedésére nézve a felállítás helye (pl. magas páratartalom), a készülék beállításai és a helytelen felhasználói szokások lényegi jelentőségűek.

Ha az automatikus leolvasztási ciklus nem elegendő: *

- ▶ Kézzel indítsa el az automatikus leolvasztást. (lásd 7.2.16 Leolvasztás *) *

Ha a probléma továbbra is fennáll, végezze el a készülék kézi leolvasztását:*

Ha az automatikus leolvasztás nem elegendő, végezze el a készülék kézi leolvasztását:*

- ▶ Kapcsolja ki a készüléket. (lásd 7.2.2 A készülék be- és kikapcsolása)
- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozót.
- ▶ Helyezze át a hűtendő árukat.
- ▶ A leolvasztási folyamat idejére hagyja nyitva a készülék ajtaját.
- ▶ Törölje fel a visszamaradt olvadékvizet egy ronggyal, és tisztítsa meg a készüléket.

9.2 Berendezés tisztítása

9.2.1 Előkészületek



FIGYELMEZTETÉS

A feszültség alatt álló alkatrészek miatt rövidzárlat veszélye áll fenn!

Áramütést szenvedhet, vagy károsodhat az elektronika.

► **Kapcsolja ki a készüléket.**

► Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, vagy kapcsolja le a biztosítékot.



FIGYELMEZTETÉS

Tűzveszély

► A hűtőkör ne sérüljön.

► Ürítse ki a készüléket.

► Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

► Tartsa be a készülék szállítására vonatkozó utasításokat. (lásd 3.3 A készülék szállítása)

9.2.2 A ház tisztítása

FIGYELEM

Szakszerűtlen tisztítás!

A készülék károsodhat.

► Kizárólag puha tisztítókendőt és semleges pH-értékű általános tisztítószerrel használjon.

► Ne használjon súroló vagy dörzsölő szivacsot, illetve acélgyapjút.

► Ne használjon éles, súroló, homok-, klorid- vagy savtartalmú tisztítószerrel.



FIGYELMEZTETÉS

A forró gőz sérülést és rongálódást okoz!

A forró gőz égési sérüléseket okozhat és károsíthatja a felületeket.

► Ne használjon gőzsugaras tisztítóberendezést!

FIGYELEM

A rövidzárlat károkat okozhat!

► A készülék tisztításakor ügyeljen arra, hogy a tisztításhoz használt víz ne hatoljon be az elektromos alkatrészekbe.

► Törölje le a házat puha és tiszta ronggyal. Erős szennyeződés esetén használjon langyos vizet és semleges tisztítószerrel. Az üvegfelületek mellett ablaktisztító szerrel is tisztíthatók.

► A cseppfolyósító spirált évente tisztítsa meg. A cseppfolyósító spirál tisztításának elmulasztása jelentősen csökkenti a készülék hatékonyságát.

9.2.3 A beltér tisztítása



FIGYELMEZTETÉS

A feszültség alatt álló alkatrészek miatt rövidzárlat veszélye áll fenn!

Áramütést szenvedhet, vagy károsodhat az elektronika.

► **Kapcsolja ki a készüléket.**

► Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, vagy kapcsolja le a biztosítékot.



FIGYELMEZTETÉS

A forró gőz sérülést és rongálódást okoz!

A forró gőz égési sérüléseket okozhat és károsíthatja a felületeket.

► Ne használjon gőzsugaras tisztítóberendezést!

FIGYELEM

Szakszerűtlen tisztítás!

A készülék károsodhat.

► Kizárólag puha tisztítókendőt és semleges pH-értékű általános tisztítószerrel használjon.

► Ne használjon súroló vagy dörzsölő szivacsot, illetve acélgyapjút.

► Ne használjon éles, súroló, homok-, klorid- vagy savtartalmú tisztítószerrel.

Megjegyzés

A készülék belső oldalán található típustáblát ne sértse meg, és ne távolítsa el. A típustábla fontos a vevőszolgálat számára. (lásd 10.3 Vevőszolgálat)

► Nyissa ki az ajtót.

► Ürítse ki a készüléket.

► A belső teret és a felszereléshez tartozó részeket és a külső falakat langyos vízzel és öblítőszerrel tisztítsa meg. Ne használjon homok- vagy savtartalmú tisztítószerrel, ill. vegyi oldószereket.

9.2.4 A tisztítás után

► Törölje szárazra a berendezést és a felszerelés részeit.

► Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, és kapcsolja be.

Ha a hőmérséklet már eléggé alacsony:

► Helyezze be a hűtendő árukat.

► Végezzen rendszeresen tisztítást.

► A hűtőgépet a hőcserélővel együtt évente egyszer meg kell tisztítani és le kell porolni.

10 Vevőinformációk

10.1 Műszaki adatok

Hőmérséklet-tartomány	
Fagyasztás	-9 °C és -26 °C között

Maximális befogadóképesség polconként ^{A)}			
Készülék szélessége	550 mm	600 mm	750 mm
Behelyezhető rácsok	--	45 kg	60 kg
Üveglap	40 kg	40 kg	40 kg
Fiók (fagyasztókészülékek)	15 kg	15 kg	15 kg

A) Túlterhelés esetén a polcok meghajolhatnak.

Hasznos térfogat
A hasznos űrtartalmat lásd a típustáblán. (lásd 2.2 A készülék és a felszereltség áttekintése)

10.2 Műszaki üzemzavar

A készülék tervezése és gyártása során arra törekedtünk, hogy üzembiztos legyen a működése, és hosszú legyen az élettartama. Amennyiben működés közben mégis meghibásodás lépne fel, akkor ellenőrizze, hogy az üzemzavar nem kezelési hibára vezethető-e vissza. Ilyen esetben a garanci-

Vevőinformációk

ális időn belül is kénytelenek vagyunk a felmerülő költségeket Önnek felszámítani.

Az alábbi üzemzavarokat saját maga is elháríthatja.

10.2.1 A készülék működése

Hiba	Ok	Elhárítás
A készülék nem működik.	→ A készülék nincs bekapcsolva.	▶ Kapcsolja be a készüléket.
	→ A hálózati csatlakozódugót nem megfelelően helyezte a csatlakozóaljzatba.	▶ Ellenőrizze a hálózati csatlakozódugót.
	→ A csatlakozóaljzat biztosítéka nincs rendben.	▶ Ellenőrizze a biztosítékot.
	→ Áramszünet	▶ Tartsa a készüléket lezárva. ▶ Óvja az élelmiszereket: Hosszabb áramszünet esetén helyezzen jégakkukat az élelmiszer tetejére, vagy használjon hordozható fagyasztószelekrényt. ▶ A kiolvadt élelmiszert ne fagyassza le újra.
	→ A készülék csatlakozóaljzata nincs rendesen bedugva a készülékbe.	▶ Ellenőrizze a csatlakozóaljzatot.
Nem elég alacsony a hőmérséklet.	→ A készülék ajtaját nem csukta be megfelelően.	▶ Csukja be a készülék ajtaját.
	→ A be- és kiszellőzés nem elegendő.	▶ Tegye szabaddá és tisztítsa meg a szellőzőrácsot.
	→ A környezeti hőmérséklet túl magas.	▶ Ügyeljen a helyes környezeti feltételekre: (lásd 2.4 A berendezés alkalmazási területe)
	→ A készüléket túl gyakran nyitotta ki, vagy túl hosszú ideig tartotta nyitva.	▶ Várja meg, hogy ismét beáll-e magától a kívánt hőmérséklet. Ha nem, forduljon a vevőszolgálatához. (lásd 10.3 Vevőszolgálat)
	→ Rosszul állította be a hőmérsékletet.	▶ Állítsa hidegebbre a hőmérsékletet, és 24 óra után ellenőrizze.
	→ A készülék túl közel van egy hőforráshoz (tűzhely, fűtőtest stb.).	▶ Változtassa meg a készülék vagy a hőforrás felállítási helyét.
Deresedés a házkereten és/ vagy az ajtó belső oldalán.	→ Az ajtó tömítés sérült.	▶ Cserélje ki az ajtó tömítést.
	→ Túl hidegre állította be a hőmérsékletet, vagy túl gyakran nyitogatta az ajtót.	▶ Ez nincs negatív hatással a készülék működésére; a deresedést egy ronggyal törölje le.

10.3 Vevőszolgálat

Először vizsgálja meg, hogy a hibát önállóan el tudja-e hárítani. Ha nem, akkor forduljon a vevőszolgálatához.

A címet a mellékelt „Liebherr szerviz” füzetben, vagy a home.liebherr.com/service weboldalon találja.



FIGYELMEZTETÉS

Szakszerűtlen javítás!

Sérülések.

- ▶ A berendezésen és a hálózati csatlakozóvezetéken a nem kifejezetten megemlített javításokat és beavatkozásokat (lásd 9 Karbantartás), csak a vevőszolgálat végezheti el.
- ▶ Ha megsérül a hálózati csatlakozóvezeték, csak a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával vagy hozzájuk hasonló képesítéssel rendelkező szakemberrel cseréltesse le.
- ▶ A védőérintkezős csatlakozódugóval rendelkező készülékeken a cserét maga az ügyfél is elvégezheti.

10.3.1 Kapcsolatfelvétel a vevőszolgálattal

Győződjön meg arról, hogy a berendezésre vonatkozó alábbi információk elő vannak készítve:

- ☐ A berendezés megnevezése (típus és jelölés)

- ☐ Szerviz szám (szerviz)

- ☐ Sorozatszám (S sz.)

- ▶ Készülékinformációk lehívása a kijelzőn (lásd 7.2.13 Készülékinformáció).

-vagy-

- ▶ Nézze meg a készülékinformációkat a típustáblán. (lásd 10.4 Típus tábla)

- ▶ Jegyezze fel azokat.
- ▶ Értesítse a vevőszolgálatot: Közölje a hibát és a készülékre vonatkozó információkat.
- ▶ Így gyorsan és célirányosan tudjuk elvégezni a szervizelést.
- ▶ Kövesse a vevőszolgálat további útmutatásait.

10.4 Típus tábla

A típustábla a készülék belső oldalán található. Lásd a készülék áttekintését.

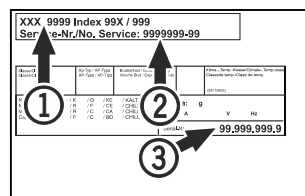


Fig. 127

- (1) Készülék megnevezése (3) Sorozatsz.
(2) Szerviz sz.

11 Használaton kívül helyezés

- ▶ Ürítse ki a készüléket.
- ▶ Kapcsolja ki a készüléket.
- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- ▶ Szükség esetén távolítsa el a készülék csatlakozóaljzatát: Húzza ki a készülék csatlakozóaljzatát a készülék csatlakozódugójából, és ezzel egyidejűleg mozgassa jobbra-balra.
- ▶ Tisztítsa meg a készüléket. (lásd 9.2 Berendezés tisztítása)
- ▶ Ha rendelkezésre áll: A penészképződés megakadályozása érdekében távolítsa el a fedelet és a szigetelést az érzékelő átvezetéséről.
- ▶ Hagyja nyitva az ajtót, hogy ne keletkezzenek rossz szagok.

Megjegyzés

A készülék károsodhat és meghibásodhat!

- ▶ Miután üzemben kívül helyezte, a készüléket csak -10 °C és +50 °C között, a megengedett környezeti hőmérsékleten tárolja.

12 Hulladékkezelés

12.1 A készülék előkészítése hulladékként való kezelésre



A Liebherr néhány készülékbe akkumulátorokat helyez. Az EU-ban a törvényhozók környezetvédelmi okokból arra kötelezik a végfelhasználókat, hogy a használt készülékek hulladékként való kezelése előtt távolítsák el ezeket az elemeket. Amennyiben az Ön készüléke tartalmaz elemet, úgy a készüléken erre vonatkozó jelölés található.

Lámpák Amennyiben a lámpákat egyedül, károsítás nélkül ki tudja venni, úgy ezeket is szerelje ki a hulladékként való kezelés előtt.

- ▶ Helyezze üzemben kívül a készüléket.
- ▶ Ha lehetséges: károsítás nélkül szerelje ki a lámpákat.

12.2 A készülék hulladékként történő kezelése környezetbarát módon



A készülék még sok értékes anyagot tartalmaz, és a vegyes háztartási hulladéktól elkülönítetten kell kezelni.



Az elemeket a használt készülékből kivéve kezelje hulladékként. Ehhez az elemek díjtalanul leadhatók az üzletben, valamint az újrahasznosító telepeken és hulladékudvarokban.

Lámpák A kisserelt lámpákat megfelelő gyűjtőhelyeken adhatja le.

Németországban:

A készülék a helyi újrahasznosító telepeken és hulladékudvarokban díjtalanul leadható az 1. osztály gyűjtőkonténerébe. Ha olyan kereskedésben vásárol új hűtő- / fagyasztókészüléket, amelynek eladótere > 400 m², akkor a kereskedő is díjtalanul átveszi régi készülékét.



FIGYELMEZTETÉS

Kilépő hűtőközeg és olaj!

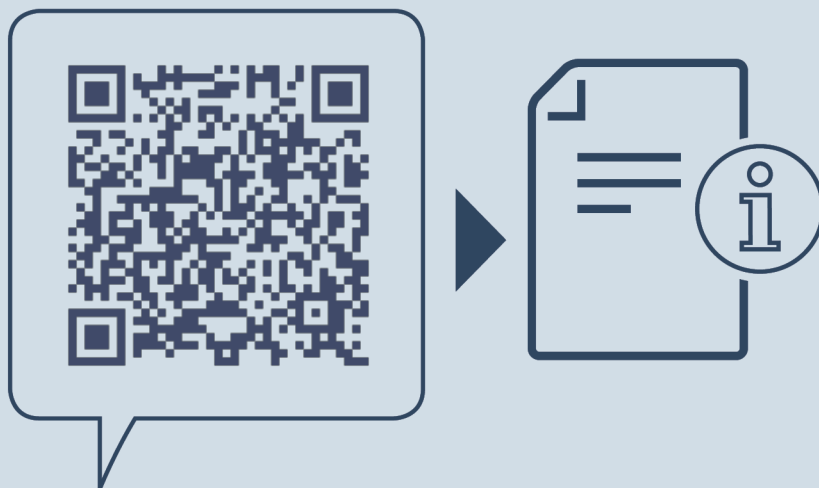
Tűz. A készülékben lévő hűtőközeg környezetbarát, de gyúlékony. A készülékben lévő olaj szintén gyúlékony. Ha kilép a hűtőközeg és az olaj, akkor kellően magas koncentráció mellett begyulladhat, ha külső hőforrással érintkezik.

- ▶ Ne sértse meg a hűtőkör és a kompresszor csővezetékét.

- ▶ Tartsa be a készülék szállítására vonatkozó utasításokat. (lásd 3.3 A készülék szállítása)
- ▶ Károsítás nélkül szállítsa el a készüléket.
- ▶ Az elemeket, lámpákat és a készüléket a fenti előírások szerint kezelje hulladékként.

13 Kiegészítő információk

További információkat a garanciális feltételekre vonatkozóan a mellékelt szervizbrosúrában vagy az interneten talál a következő cím alatt: <https://home.liebherr.com>.



home.liebherr.com/fridge-manuals

HU Fagyasztókészülék
EREDETI ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ

Kiadás dátuma: 20251003

Cikkszám - index: 7082934-00

Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Deutschland